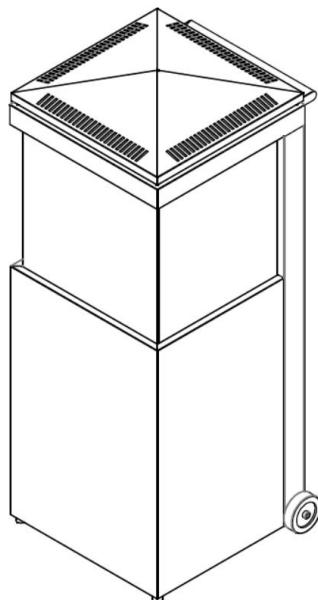


MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG “RAGNA”

Gaskamin für den Außenbereich (DE)



CE
0063

⚠️ WARNUNG

Lesen und verstehen Sie diese gesamte Bedienungsanleitung, einschließlich aller Sicherheitsinformationen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

⚠️ ACHTUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder verschenken, stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch diesem Produkt beiliegt.

Wichtige Sicherheitsinformationen!

WARNUNG

- **Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Heizgerät verwenden!**
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Innenräumen, da dies zu Personen- oder Sachschäden führen kann. **DIESES GERÄT DARF NUR IM FREIEN VERWENDET WERDEN.**
- Schließen Sie das Gerät erst nach vollständiger Montage an eine Gasversorgung an.
- Dieser Gaskamin ist nicht für den Einbau in Wohnmobile und/oder Boote vorgesehen.
- Das Gerät sollte auf einer festen Oberfläche stehen.
- Wartung und Reparatur sollten von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern. Jegliche Veränderungen können gefährlich sein und sind nicht zulässig.
- Lagern oder verwenden Sie kein Petroleum oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in oder in der Nähe des Heizgeräts.
- Das gesamte Gassystem, Schlauch, Regler, Zündflamme oder Brenner sollte vor dem Gebrauch, mindestens jedoch einmal jährlich von einem qualifizierten Techniker auf Undichtigkeiten oder Beschädigungen überprüft werden.
- Alle Dichtheitsprüfungen sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um auf Lecks zu prüfen.
- Verwenden Sie das Gerät erst, nachdem alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden.
- Bei Gasgeruch Gashahn schließen und Gaszufuhr sofort absperren.
- Den Gaskamin während des Betriebs nicht transportieren.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, bis die Temperatur nach dem Ausschalten vollständig abgekühlt ist.
- Steuerraum, Brenner und Umluftkanäle des Gerätes müssen sauber gehalten werden.
- Bei Bedarf kann eine häufige Reinigung erforderlich sein.
- Alle Gasflaschen sollten zugeschraubt werden, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- **Überprüfen Sie das Gerät sofort, wenn einer der folgenden Fälle auftritt:**
 - Der Gaskamin erreicht keine Temperatur.
 - Der Brenner macht während des Betriebs Knallgeräusche (ein leichtes Geräusch ist normal, wenn der Brenner erloschen ist).
 - Gasgeruch in Verbindung mit extrem gelbem Kippen der Brennerflammen.
 - Der Brenner zündet nicht oder geht weiter aus.

- Der Gasregler und die Schlauchleitung müssen sich im Flaschenschränk befinden, in dem die Gasflasche installiert ist.
- Alle zur Wartung des Gerätes entfernten Schutzvorrichtungen oder sonstigen Schutzvorrichtungen müssen vor der weiteren Verwendung ersetzt werden.
- Erwachsene und Kinder sollten sich von Oberflächen mit hohen Temperaturen fernhalten, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. **WARNUNG:** Zugängliche Teile können sehr heiß sein.
- Kinder sollten jederzeit sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich im Bereich des Gaskamins aufhalten.
- Kleidung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht am Gerät aufgehängt oder auf oder in der Nähe des Geräts platziert werden.
- Verwenden Sie den Gaskamin nicht zum Kochen.
- Werfen Sie nichts in das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Den Gaskamin nicht bei übermäßigem Wind verwenden.
- Den Gaskamin nicht bei übermäßig regnerischem Wetter verwenden, da dies zu Schäden an Bauteilen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr bei Nichtgebrauch isoliert und abgesperrt ist und das Gasregelventil in der AUS-Position ist.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zur Verwendung von Flüssiggas- und Butanflaschen. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Gaslieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.**
- **WARNUNG:** Flammen des Gaskamins sind bei direkter Sonneneinstrahlung fast unsichtbar.
- Der Regler muss der Norm EN16129 entsprechen;
- Für Kategorie I3+ muss das Gerät den Butan-Regler 30 mbar (reduzierter Druck: 28-30 mbar) oder den Propan-Regler 37 mbar (reduzierter Druck: 37 mbar) verwenden.
- Für Kategorie I3B/P(30) muss das Gerät den LPG 30mbar Regler verwenden (reduzierter Druck:28-30mbar).
- Für Kategorie I3B/P(50) muss das Gerät den LPG 50mbar Regler verwenden (reduzierter Druck:50mbar).
- Der Schlauch muss der Norm EN 16436 entsprechen und die Schlauchlänge darf 1,5 m nicht überschreiten.
- Der Mindestabstand zu nicht geschützten brennbaren Materialien muss 2 m betragen.
- Wechseln Sie die Gasflasche in einem gut belüfteten Bereich, entfernt von Zündquellen (Kerze, Zigaretten, andere flammenerzeugende Geräte, ...).
- Um zu überprüfen, ob die Reglerdichtung richtig montiert ist und ihre Funktion erfüllen kann.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Zylindergehäuses.
- Schließen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr am Ventil der Gasflasche oder des Reglers.
- Bei Gasaustritt darf das Gerät nicht verwendet werden oder bei einem Brand ist die Gaszufuhr zu unterbrechen und das Gerät vor erneutem Gebrauch zu untersuchen und zu

beheben.

- Überprüfen Sie den Schlauch bzw. den flexiblen Schlauch (mindestens einmal im Monat und bei jedem Flaschenwechsel).
 - Wenn der Schlauch Risse, Löcher oder andere Verschlechterungen aufweist, muss er gegen einen neuen Schlauch gleicher Länge und gleicher Qualität ausgetauscht werden;
 - Lesen Sie die Anweisungen vor der Installation und Verwendung.
 - Dieses Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften installiert und die Gasflasche gelagert werden.
 - Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche oder am Regler, bevor Sie das Gerät bewegen.
 - Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gas- und Flaschenart.
 - Bei starkem Wind ist besonders darauf zu achten, dass das Gerät nicht umkippt,
 - Schließen Sie die Gasflasche nicht ohne Regler direkt an das Gerät an.
 - Der Injektor wird nur vom Hersteller montiert.
-
- Bewahren Sie diese Anleitung auf!

Spezifikation

Der Gaskamin ist für die folgenden Gasarten ausgelegt.

Gas-Kategorie:	I ₃₊	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(50)}
Gas-Typ:	Butan / Propan	LPG Gemisch	LPG Gemisch
Gasdruck:	Butan: 28 – 30 mbar Propan: 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar
Nennwärmleistung:	7.3 kW (G30:531 g/h) G31:522 g/h)	7.3 kW (531 g/h)	7.3 kW (531 g/h)
Injectorgroße:	1.32 mm (Pilot: 0.25 mm)	1.32 mm (Pilot: 0.25mm)	1.18 mm (Pilot: 0.18mm)
Hinweis:	Die Injectormarkierung 1.32 bedeutet, dass die Injectorgroße 1,32 mm beträgt.		
PIN:	0063DM7956		
WARNUNG:	Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Halten Sie kleine Kinder fern. Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen und örtlichen Vorschriften installiert werden. Schließen Sie das Ventil der Gasflasche oder des Reglers nach Gebrauch. Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN . Zur Verwendung im Freien oder in gut belüfteten Bereichen. Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25 % der Oberfläche offen haben. Die Fläche ist die Summe der Wandflächen.		

Lieferumfang

Der Gaskamin wird mit bereits installiertem Brenner, Rollen, Standfüßen, umlaufendem Sicherheitsglas, Standard-Propangasregler, 60 cm Gasschlauch und Lavasteinen geliefert.

Wenn Sie das Hauptgerät abnehmen, legen Sie es vorsichtig auf den Boden und halten Sie es aufrecht, um den Zusammenbau zu erleichtern.

Beim Umgang mit dem Gerät ist äußerste Vorsicht geboten, um sicherzustellen, dass die Gasleitungen, das Thermoelementkabel, das Gasventil oder der Brenner nicht beschädigt oder gelöst werden.

Bitte beachten: ALLE Geräte wurden vor dem Verlassen des Werks einem Brenntest und einer Dichtheitsprüfung unterzogen. Obwohl jede Einheit gereinigt wird, kann es um die Gasdüsen des Zünd- und Hauptbrenners herum gelegentlich zu Brandflecken kommen.

Im Lieferumfang enthalten:

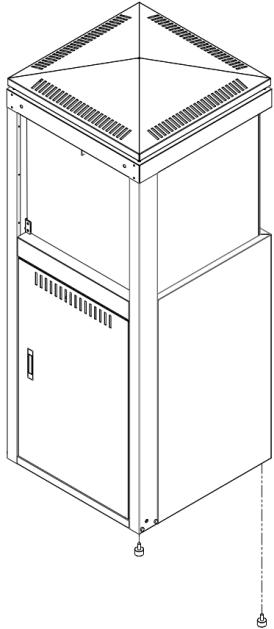
- Gaskamin
- 2 Räder und 2 Standfüße
- Griff
- Lavasteine
- Schraubenset

Montage

Nehmen Sie den Gaskamin sowie alle anderen Teile aus dem Karton und befolgen Sie die nachstehenden Schritte:

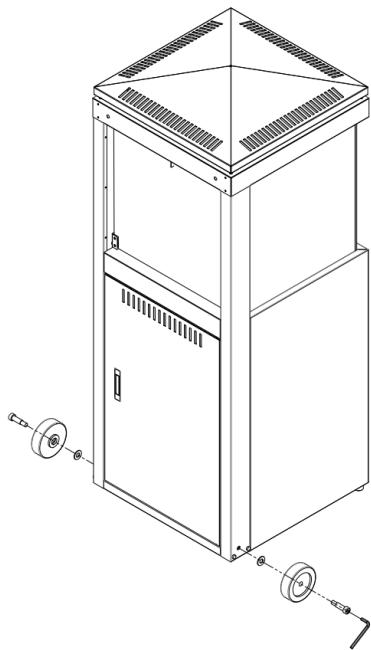
SCHRITT 1 – Standfüße anbringen

Befestigen Sie unten zwei Stützfüße.



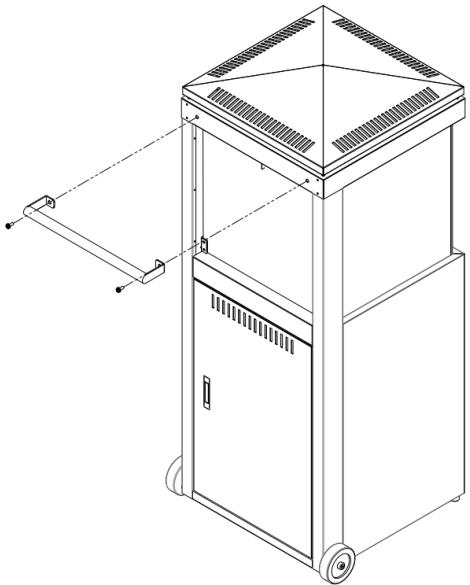
SCHRITT 2 – Räder anbringen

Kippen Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen vorsichtig auf die Seite, um die Räder zu befestigen. Befestigen Sie die Laufräder mit einem Schraubenschlüssel mit den mitgelieferten Muttern und Unterlegscheiben an der Gerätebasis.

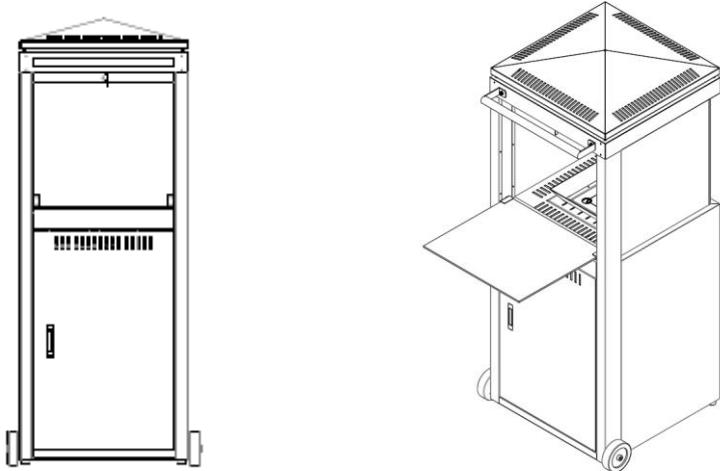


SCHRITT 3 – Gerätegriff anbringen

Befestigen Sie den Gerätegriff mit einem Schraubenschlüssel an der oberen Rückseite des Gerätes mit den mitgelieferten Muttern.



SCHRITT 4 – Glutbettdekoration hinzufügen



Lavasteine hinzufügen

Dies sollte im Freien erfolgen.

Bedecken Sie den Brenner entweder mit Glas- oder Lavasteinen. Füllen Sie die Glas- oder Lavasteine NICHT direkt aus der Tüte auf den Brenner, da die Tüten normalerweise feinen Staub enthalten, der die Brennerdüsen verstopfen könnte. Es ist besser, die Beutel in einen geeigneten Behälter zu leeren und dann das Glas oder die Steine von Hand um den Brenner zu legen. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Pilotbereich frei bleibt, damit Luft eindringen kann.

Positionierung von Glas oder Lavasteinen auf dem Brenner – Pilotbereich frei halten.



Gasflasche & Regler

Das Gerät enthält einen Regler und einen 60 cm langen Gasschlauch. Es hat eine Durchflusskapazität von 1,5 kg/Std. und arbeitet mit einem Versorgungsdruck von 50 mBar. Er ist für die meisten Propangasflaschen geeignet, die in Gartencentren, im Einzelhandel und bei Gasversorgern erhältlich sind. Befolgen Sie beim Anschließen der Gasflasche bitte genau die Installationsanleitung, da eine Nichtbeachtung der Anleitung zu schweren Schäden führen kann! Je nach Gasart und Flaschengröße sind andere Regler erhältlich. Bitte stellen Sie sicher, dass ein geeigneter Regler mit einer Mindestdurchflusskapazität von 1,3 kg/h und entsprechendem Versorgungsdruck verwendet wird. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Gaslieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.

Der Gasschlauch sollte regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist. Außerdem wird es empfohlen, ihn gemäß den üblichen Verfahren auszutauschen.

Propan oder Butan

Obwohl der Gaskamin entweder mit Propan oder Butan benutzt werden kann, gibt es einen Unterschied zwischen den beiden Gasen. Butan kann bei Temperaturen unter 5 °C nicht verwendet werden, während Propan das ganze Jahr über verwendet werden kann. Wir würden Propangas empfehlen.



1 „maximaler Durchmesser oder Breite: 305 mm“

2 „maximale Höhe (Regler nicht im Lieferumfang enthalten): 600 mm“

Die Gasleitung

Das Gerät wird mit einem 27-mm-Clip-Regler mit bereits angeschlossenem 8-mm-Eingang geliefert, der für Propan geeignet ist.

Wenn Sie einen anderen Reglertyp oder eine andere Gasart verwenden möchten, müssen Sie den installierten Regler entfernen und je nach Bedarf ersetzen. Um den Regler zu wechseln, schließen Sie den Gasschlauch unbedingt an den Gaseinlassanschluss an und sichern Sie ihn mit der Schlauchklemme. Neue Schläuche können ziemlich steif und schwer auf den Einlassschlauch zu schieben sein, also machen Sie das Ende des Schlauchs weich, indem Sie es einige Sekunden lang unter heißem Wasser laufen lassen. Versuchen Sie, kein Wasser in den Schlauch zu bekommen.

WARNUNG!!!

Es ist äußerst wichtig, das Gasrohr NICHT direkt unter dem Brenner zu verlegen. Achten Sie darauf, dass das Rohr keinen Teil des Brenners oder des Kamins berührt. Der Schlauch muss so positioniert werden, dass er nicht übermäßig belastet oder beschädigt werden kann.

Standort des Gaskamins

- Der Gaskamin ist nur für den Außenbereich bestimmt. Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.
- Halten Sie immer einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien von mindestens 2 Metern ein.
 - Nicht in der Nähe Ihres Hauses aufstellen.
 - Nicht in der Nähe von Schuppen, Garagen oder Zäunen aufstellen.
 - Nicht unter Dacheindeckungen oder niedrig überhängenden Bäumen platzieren
 - Nicht in der Nähe von Stromquellen oder unter überhängenden Stromkabeln aufstellen.
- Das Gerät muss auf ebenem, festem Untergrund aufgestellt werden.
 - Das Gerät ist mit einer „Umsturzabschaltung“ ausgestattet. Wenn das Gerät gekippt ist oder nicht senkrecht steht oder umfallen sollte, wird die Gaszufuhr automatisch unterbrochen und das Gerät würde abschalten.
- Das Gerät niemals in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben, in der Erdöl oder andere brennbare Flüssigkeiten und Gase gelagert werden.

GASANFORDERUNGEN

- Nur Propan- oder Butangas verwenden.
- Verwenden Sie immer den richtigen Druckregler und die passende Schlauchleitung für die Gasflasche. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Gaslieferanten, um weitere Ratschläge zu erhalten.
- Verbeulte, verrostete oder beschädigte Gasflaschen können gefährlich sein und sollten von Ihrem Gaslieferanten überprüft werden.
- Niemals eine Flasche mit beschädigtem Ventilanschluss verwenden.
- Schließen Sie niemals eine ungeregelte Gasflasche an den Gaskamin an.

DICHTIGKEITSPRÜFUNG

- Die Gasanschlüsse am Gaskamin werden vor dem Versand im Werk auf Dichtheit geprüft. Eine vollständige Dichtheitsprüfung sollte bei der Installation aufgrund möglicher falscher Handhabung beim Versand oder aufgrund von übermäßigem Druck auf den Gaskamin durchgeführt werden.
- Stellen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigwaschmittel und einem Teil Wasser her. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder einem Lappen aufgetragen werden. Bei einem Leck entstehen Seifenblasen.
- Der Gaskamin muss mit voller Gasflasche geprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Sicherheitsregelventil in der Position „OFF“ befindet.
- Schalten Sie die Gaszufuhr von der Flasche EIN.
- Schalten Sie bei einer Undichtigkeit die Gaszufuhr ab. Ziehen Sie alle undichten Anschlüsse fest, schalten Sie dann die Gaszufuhr ein und überprüfen Sie erneut.
- Führen Sie niemals einen Dichtigkeitstest durch, während Sie rauchen.

ANLEITUNG ZUM ANZÜNDVORGANG

- Öffnen Sie die Schranktür und stellen Sie die Gasflasche in den Schrank.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Bedienknopf im Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“ drehen.
- Schließen Sie den Regler an die Gasflasche an.
- Die Gaszufuhr an der Flasche auf „ON“ stellen. Unter Verwendung von Seifenlauge auf Gaslecks zwischen der Flasche und dem Regler prüfen.
- Drücken Sie den Bedienknopf nach unten und halten Sie ihn gedrückt, während Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die Position „Zündung“ drehen (ein Klicken ist zu hören), dadurch wird die Pilotflamme angezündet.
- Wenn kein Klicken zu hören ist, wiederholen Sie diesen Vorgang. Beachten Sie, dass sich beim ersten Anschließen des Gaskamins an die Gasflasche Luft im Gasschlauch oder im Rest des Systems befindet. Halten Sie den Knopf des Regelventils etwa 1 Minute lang gedrückt, um die Luft zu spülen und Gas in das System zu lassen.
- Sobald der Brenner gezündet ist, halten Sie den Bedienknopf 5 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie ihn dann los.
- Wenn der Brenner nicht brennt, wiederholen Sie die obigen Schritte erneut.
- Stellen Sie die Heizstufe ein, indem Sie den Bedienknopf auf die Position „High“ oder „Low“ drehen.
- Um den Gaskamin auszuschalten, drehen Sie das Gasflaschenventil oder den Reglerschalter in die Position „OFF“ und drehen Sie dann den Regelventilknopf am Gerät im Uhrzeigersinn in die Position „OFF“.

WARNUNG:

Wenn der Brenner nicht zündet, drehen Sie den Drehknopf des Regelventils auf „OFF“ (im Uhrzeigersinn) und drehen Sie das Gasflaschenventil auf „OFF“. Warten Sie fünf Minuten, bevor Sie versuchen, mit der Zündsequenz erneut zu zünden.

NACH VERWENDUNG & LAGERUNG

- Drehen Sie den Bedienknopf am Gerät im Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“.
- Gaszufuhr an der Flasche abdrehen.
- Verlassen Sie den Bereich nicht, bis die Flammen vollständig erloschen sind.
- Kinder dürfen nach Gebrauch nicht unbeaufsichtigt bleiben, da das Gerät noch einige Zeit heiß ist.
- Gasventil auf Dichtheit und Beschädigung prüfen. Bei Verdacht auf Beschädigung muss dieser von einem qualifizierten Techniker geändert werden.
- Gasflaschen immer in gut belüfteten Räumen lagern.
- Sobald der Gaskamin abgekühlt ist, kann er an einen anderen Ort wie eine Garage oder einen Schuppen gebracht werden.
- Wenn der Gaskamin abgekühlt ist, können Sie zum Schutz eine Regenhülle verwenden.

Reinigung & Wartung

- Stellen Sie sicher, dass alle Reinigungen durchgeführt werden, während der Kamin ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.
- Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
- Keine ätzenden oder brennbaren Reinigungslösungen verwenden.
- Halten Sie den Gaskamin im Freien bei Nichtgebrauch abgedeckt, um zu verhindern, dass Regen die Brennerdüsen blockiert.
- Stellen Sie sicher, dass der Brenner sauber und frei von brennbaren Materialien und Schmutz ist.
- Ruß kann sich auf den Glasperlen, Lavasteinen und Keramikstämmen ablagern. Dies könnte die Brennerdüsen blockieren. Entfernen Sie daher das Brennstoffbett und wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab, um Ruß zu entfernen.
- Auf dem umliegenden Sicherheitsglas kann sich Ruß ansammeln. Entfernen Sie das Glas vorsichtig mit einem entsprechenden Schraubendreher von der Glashalterung, wischen Sie den Ruß mit einem weichen, feuchten Tuch ab und setzen Sie es vorsichtig wieder ein. Zwei Personen müssen eventuell das umgebende Sicherheitsglas demontieren und wieder zusammenbauen.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasschlauch geeignet ist und keine Anzeichen von Rissen oder allgemeiner Abnutzung aufweist.
- Es wird empfohlen, das Gerät alle 3 Jahre von einem qualifizierten Techniker überprüfen zu lassen.
- Sollten die Brennerdüsen durch Ruß oder anderen Schmutz verstopft sein, entfernen Sie das Brennstoffbett und verwenden Sie eine Nadel oder Büroklammer. Stellen Sie sicher, dass der Brenner ausgeschaltet ist.
- Befolgen Sie die oben genannten Wartungsschritte regelmäßig.

Troubleshooting

Pilot leuchtet nicht oder bleibt an:

- Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr eingeschaltet ist und die Flasche nicht leer ist.
- Zündknopf mehrmals drücken. Achten Sie darauf, den Hauptgashebel mindestens 10 Sekunden lang gedrückt zu halten.
- Bleibt der Zündknopf eingesteckt, schmieren Sie mit WD40, während der Kamin nicht brennt.
- Versuchen Sie es weiter, da Luft in den Leitungen eingeschlossen werden kann und es einige Zeit dauern kann, bis die gesamte Luft aus dem System entfernt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Pilot nicht von Glas- oder Lavasteinen oder anderen Ablagerungen bedeckt ist.
- Prüfen Sie, ob Verbindungen locker sind und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Prüfen Sie, ob der Gasschlauch undicht ist. Bei Bedarf ersetzen.
- Versuchen Sie, den Zünder mit einem Streichholz oder Feuerzeug anzuzünden, wenn die Funkenelektrode nass oder beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf ebenem Boden und vollständig senkrecht steht, da die „Umkipp-Abschaltvorrichtung“ möglicherweise ausgelöst wurde.

Brenner zündet nicht:

Wenn die Zündflamme gezündet ist, sollte es keinen Grund geben, warum der Hauptbrenner nicht zündet.

- Wenn die Zündflamme brennt, aber der Brenner nicht zündet, prüfen Sie, ob sich zu viele Glas oder Lavasteine um die Zündflammenbaugruppe herum befinden. Dies könnte die Zündflamme des Hauptbrenners blockieren.
- Wenn die Zündflamme brennt, aber der Brenner nicht zündet, kann das Regelventil beschädigt sein. Dies müsste durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Wenn die Zündflamme nicht brennt, hat die Flammenüberwachungseinrichtung die Gaszufuhr unterbrochen. Warten Sie 2 Minuten und versuchen Sie dann, den Piloten erneut zu zünden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf ebenem Boden und vollständig senkrecht steht, da die „Umkipp-Abschaltvorrichtung“ möglicherweise ausgelöst wurde.

Hauptbrenner geht plötzlich aus:

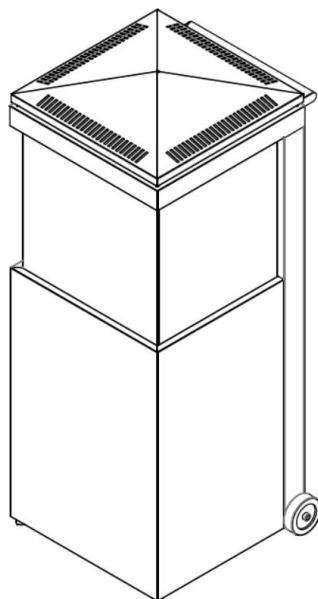
- Wenn der Pilot aus irgendeinem Grund gelöscht wird (plötzlicher Windstoß oder es zu regnen beginnt), wird die Hauptgasversorgung automatisch unterbrochen.
- Drehen Sie den Steuerhebel in die Position „OFF“ und lassen Sie ihn 2 Minuten stehen, bevor Sie den Piloten wieder anzünden.
- Sobald die Zündflamme gezündet ist, funktioniert der Hauptbrenner.
- Möglicherweise ist die Gasflasche leer. Wenn ja, ersetzen Sie die Gasflasche durch eine volle.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf ebenem Boden und vollständig senkrecht steht, da die „Umkipp-Abschaltvorrichtung“ möglicherweise ausgelöst wurde.

KONTAKT:

muenkel.eu GmbH
Rhönstraße 5
36132 Eiterfeld/Großentaft, Deutschland
Telefon: 0049 6672 929050
Email: service@muenkel.eu

OWNER'S MANUAL "RAGNA"

Outdoor Gas Fireplace (EN)



⚠ WARNING

Read and understand this entire owner's manual, including all safety information, before using this product. Repairs should only be done by a qualified technician.

⚠ CAUTION

Keep this owner's manual for future reference. If you sell or give this product away, make sure this manual accompanies this product.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

WARNING

- **Read all instructions before using this heater!**
- Do not use this appliance for indoors, as it may cause personal injury or property damage.
THIS APPLIANCE MUST ONLY BE USED OUTDOORS.
- Do not connect the heater to any gas supply until it has been fully assembled.
- This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.
- Appliance should be located on a solid surface.
- Maintenance and repair should be carried out by a qualified technician.
- Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.
- Do not attempt to alter the unit in any manner. Any modifications may be dangerous and are not permitted.
- Do not store or use petroleum or other flammable vapors or liquids in or near the heater unit.
- The whole gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified technician.
- All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.
- Do not use the heater until all connections have been leak tested.
- Turn off the gas valve if smell of gas is detected and immediately shut off any gas supply.
- Do not transport heater while it is operation.
- Do not move the heater until temperature has fully cooled after it has been turned off.
- Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean.
- Frequent cleaning may be required as necessary.
- All gas cylinders should be turned off when the heater is not in use.
- Check the heater immediately if any of the following occurs:
 - The heater does not reach temperature.
 - The burner makes popping noises during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).
 - Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.
 - The burner does not ignite or continues to go out.
- The gas regulator and hose assembly must be located in the cylinder cabinet where gas cylinder is installed.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before further use.
- Adults and children should stay away from high temperature surfaces to avoid personal injury or property damage. **WARNING:** Accessible parts may be very hot.
- Children should be carefully supervised at all time when they are in the area of the heater.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.
- Do not use the heater for any form of cooking.
- Do not throw anything into the heater.
- Do not leave the heater unattended whilst in operation.
- Do not use heater in excessively windy conditions.
- Do not use heater in excessively rainy conditions, as this could lead to damage to components.
- Ensure the gas supply is isolate and shut off when not in use and gas control valve is in the OFF position.

- Follow all instructions regarding the use of LPG and Butane bottles. Please contact your local gas supplier for further advice if needed.
 - **WARNING:** Flames from the heater are almost invisible in direct sunlight.
 - The regulator shall comply with the standard EN16129;
 - For category I3+, the appliance shall use the butane 30mbar regulator (reduced pressure:28-30mbar) or the propane 37mbar regulator (reduced pressure: 37mbar).
 - For category I3B/P(30), the appliance shall use the LPG 30mbar regulator(reduced pressure:28-30mbar).
 - For category I3B/P(50), the appliance shall use the LPG 50mbar regulator (reduced pressure:50mbar).
 - The hose shall comply with the standard EN 16436 and the length of the hose should not exceed 1.5m.
 - The minimum distance from non protected combustible materials shall be 2m.
 - To change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances, ...).
 - To check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfil its function.
 - Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
 - Close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use.
 - In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again.
 - Check the tubing or the flexible hose (at least once per month and each time the cylinder is changed).
 - If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality;
 - Read the instructions before installation and use.
 - This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force.
 - Do not move the appliance when in operation.
 - Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance.
 - The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals.
 - Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer.
 - In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance,
 - Keep the instructions for future reference.
 - Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator.
 - The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals.
 - Use only the type of gas and the type of cylinder specified in these instructions.
 - The injector is assembled by manufacturer only.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

Specification

The gas heater is designed to work with the following gas types.

Gas categories:	I ₃₊	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(50)}
Type of gas:	Butane / Propane	LPG mixtures	LPG mixtures
Gas pressure:	Butane: 28 – 30 mbar Propane: 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar
Total heat input:	7.3 kW (G30:531 g/h) G31:522 g/h)	7.3 kW (531 g/h)	7.3 kW (531 g/h)
Injector size:	1.32 mm (Pilot: 0.25 mm)	1.32 mm (Pilot: 0.25mm)	1.18 mm (Pilot: 0.18mm)
Note:	Injector marking 1.32 means that the injector size is 1.32mm.		
PIN:	0063DM7956		
WARNING:	Accessible parts may be very hot. Keep young children away. Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations Close the valve of the gas cylinder or the regulator after use. The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED .		
	For use outdoors or in amply ventilated areas. An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open. The surface area is the sum of the walls surface.		

Scope of delivery

The gas heater will arrive in one box containing the appliance with burner already installed, wheels and support feet, surrounding safety glass, standard propane regulator, 60cm gas hose, Lava rock fuel beds.

As you remove the main appliance, place it down carefully on the floor, keeping it upright for easy of assembly.

Extreme care should be taken when handling the heater, to ensure the gas pipes, thermocouple lead, gas valve or burner are not damaged or loosened in anyway.

Please note: ALL heaters have been burn tested and leak tested prior to leaving the factory. Although each unit is cleaned, there may be the odd scorch mark around the pilot and main burner gas jets.

Included in delivery:

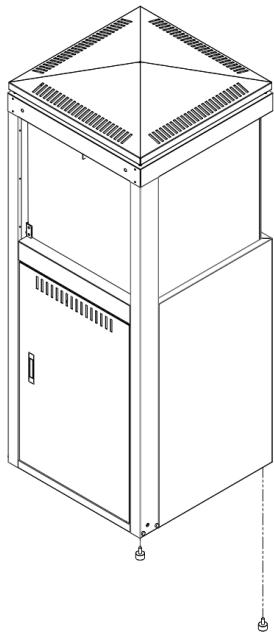
- Appliance heater
- 2 wheels and 2 support feet
- Handle
- Lava rocks
- Screw set

Installation

Remove the heater body and all of the parts from carton, then follow below procedures.

STEP 1 – Attach support feet

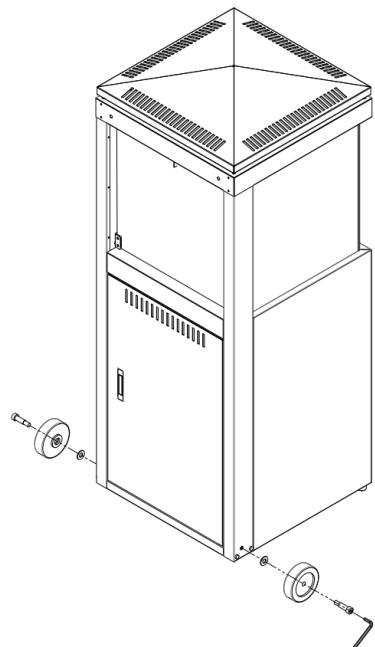
Attach two support feet to bottom.



STEP 2 – Attach Castor Wheels

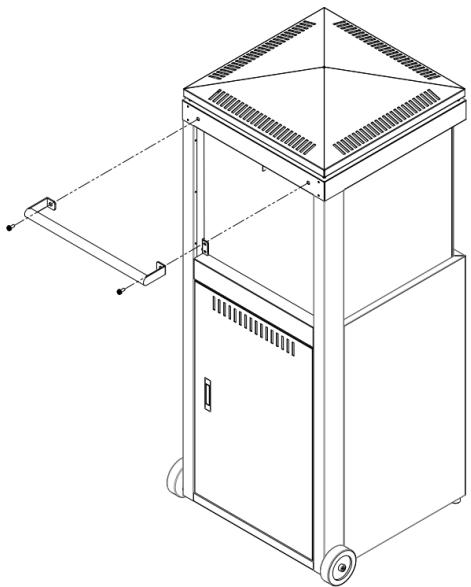
With at least two people carefully title the appliance on to its side to attach the castor wheels.

Using a spanner attach to the castor wheels to base of appliance with supplied nuts and washers.

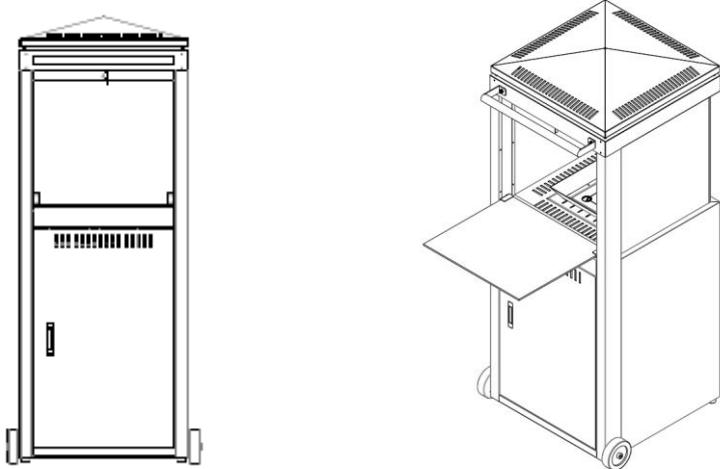


STEP 3 – Attach Appliance Handle

Using a spanner attach the appliance handle to the top rear of the appliance with the supplied nuts.



STEP 4 – Adding Fuel Bed



Lava Rocks

This should be done outside.

Cover the burner with either glass or lava rock fuel beds. DO NOT tip the bag of glass or lava rock onto the burner as the bags usually contain some fine dust which could clog the burner jets. It is better to empty the bags into a suitable container and then place the glass or the rocks by hand around the burner. Make sure the area around the pilot light is kept clear to allow air to reach.

Positioning of Glass or Lava Rock on the Burner – Keep Pilot Area Clear



Gas Bottle & Regulator

The appliance includes regulator and 60cm of gas hose. This has a flow rate capacity of 1.5kg/hr and operates a supply pressure of 50mBar. It is suitable for most domestic propane gas cylinders available at garden centres, retailers and gas suppliers.

When install the regulator on valve, please follow installing instruction which is in regulator bag exactly, any failing to follow instruction may lead to serious damage!

Other regulators are available depending on the gas type and cylinder size. Please ensure that a suitable regulator with a minimum flow rate capacity of 1.3kg/hr and relevant supply pressure is used. Please contact your local gas supplier for further advice if needed.

The gas hose should be checked regularly to ensure it is in good condition and it is recommended that it is replaced in accordance with standard practices.

Propane or Butane

Although the heater will work with either propane or butane, there is a difference between the two gasses. Butane cannot be used in temperatures below 5°C, whereas propane can be used all year round. We would recommend propane.



1 "maximum diameter or breadth: 305 mm"

2 "maximum height (regulator not included): 600 mm"

The Gas Hose

The appliance is supplied with 27mm clip-on regulator with 8mm inlet already attached which is suitable for propane.

If you want to use a different regulator type or gas type then you will need to remove the installed regulator and replace to your requirement. To change the regulator ensure to attach the gas hose to the gas inlet connector and secure with the hose clip. New hoses can be quite stiff and hard to push onto the inlet pipe, so soften the end of the hose by running it under a hot tap for a few seconds. Try not to get water inside the hose.

WARNING!!!

It is extremely important that you DO NOT route the gas hose under the directly under burner. Do not allow the hose to touch any part of the burner or heater. The hose should be located so that it is not subjected to undue strain or placed where it could be damaged.

Heater Stand and Location

- The heater is for outdoor use only. Always ensure that adequate ventilation is provided.
- Always maintain proper clearance to combustible materials of at least 2 metres.
 - Do not place near to your house.
 - Do not place near to shed, garage or fences.
 - Do not place under roof covering or low overhanging trees.
 - Do not place near to power sources or under overhanging power cables.
- The heater must be placed on level firm ground.
 - The appliance is fitted 'Overturn Shut Off Device'. If the appliance is tilted or does not stand vertically or was to fall over it will automatically shut off gas supply and appliance would shut down.
- Never operate heater in an explosive atmosphere where petroleum or other flammable liquids and gases are stored.

GAS REQUIREMENTS

- Use propane or butane gas only.
- Always use the correct pressure regulator and hose assembly suitable for the gas cylinder. Contact your local gas supplier for further advice if needed.
- Dented, rusted or damaged gas cylinders may be hazardous and should be checked by your gas supplier.
- Never use a cylinder with a damaged valve connection.
- Never connect an unregulated gas cylinder to the heater.

LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete leakage test should be performed at the installation due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater.

- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.
- The heater must be checked with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the 'OFF' position.
- Turn the gas supply from the cylinder ON.
- In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and recheck.
- Never do leak test while smoking.

LIGHTING INSTRUCTIONS

- Open the cabinet door and put the gas cylinder into the cabinet.
- Make sure to turn the control knob clockwise to “OFF” position.
- Connect the regulator to the gas bottle.
- Turn the gas supply “ON” at the cylinder. Check with the use of soapy water for any gas leakage between the cylinder and the regulator
- Push down the control knob and keep pressing whilst turning anti-clockwise to the “Ignition” position (a click will be heard), this will light the pilot.
- If the click is not heard repeat this process. Note that when first connecting heater to the gas cylinder there will be air in the gas hose or the rest of the system. Keep pressing the control valve knob for about 1 minute to purge the air and allow gas into system.
- Once the pilot burner is lit, keep the control knob pressed for 5 seconds then release it.
- If the burner does not stay alight, repeat the above steps again.
- Adjust the heat setting by turning the control knob to the ‘High’ or ‘Low’ position.
- To shut down the heater turn the gas cylinder valve or regulator switch to the ‘OFF’ position and then turn the control valve knob on the appliance clockwise to the ‘OFF’ position.

WARNING:

If the burner fails to ignite, turn the control valve knob ‘OFF’ (clockwise) and turn the gas cylinder valve ‘OFF’. Wait for five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

AFTER USE & STORAGE

- Turn the control knob on the appliance clockwise to the ‘OFF’ position.
- Turn the gas supply off at the cylinder.
- Do not leave the area until flames have fully extinguished.
- Children must not be left unattended straight after use as the appliance will still be hot for some time.
- Check gas valve for tightness and damage. If damage is suspected this must be changed by a qualified technician.
- Always store gas cylinders in well ventilated areas.
- Once heater has cooled down it can be moved to alternative location such as garage or shed.
- Once heater has cooled down it is safe to use rain cover for protection.

Cleaning & Maintenance

- Ensure all cleaning is done whilst the fireplace is turned off and fully cooled down.
- Wipe surfaces with a soft, damp cloth.
- Do not use any corrosive or combustible cleaning solutions.
- Keep the outdoor fireplace covered when not in use to stop rain from blocking the burner jets.
- Make sure burner is kept clean and clear of combustible materials and dirt.
- Soot can build up on the glass beads, lava rocks and ceramics logs. This could block burner jets so remove the fuel bed and wipe with damp cloth to clean soot.
- Soot can build up on the surrounding safety glass. Carefully remove the glass from glass bracket with relative screwdriver, wipe soot with a soft, damp cloth, then carefully replace. Two people maybe required disassembly and reassembly of the surrounding safety glass.
- Ensure the condition of gas hose is suitable and shows no signs of cracking or general wear & tear.
- It is advised to get the appliance check by a qualified technician every 3 years.
- If the burner jets do get blocked by soot or other dirt then remove the fuel bed and use a pin or paperclip. Ensure the burner is switched off.
- Follow the above maintenance steps on a regular basis.

Troubleshooting

Pilot will not light or stay on:

- Ensure gas supply is turned on and cylinder is not empty.
- Press ignition button several times. Ensure to keep the main gas lever pressed in for at least 10 seconds.
- If the ignition button stays stuck in then lubricate with WD40 whilst the fireplace is not lit.
- Keep trying as air can get trapped in pipes and can take some time to purge all the air out of the system.
- Check that glass or lava rocks or other debris are not covering the pilot.
- Check to see if any connections are loose and tighten if required.
- Check to see if there is a leak in the gas hose. Replace if required.
- Try lighting the pilot with a match or lighter if the spark electrode is wet or damaged.
- Ensure that the appliance is on level ground and completely vertical as the 'Overturn Shut Off Device may have been triggered.

Burner will not light:

When the pilot is lit, there should be no reason the main burner would not light.

- If the pilot is lit but the burner does not light check if too much glass or lava rock is around pilot assembly. This could block the pilot light from igniting the main burner.
- If the pilot is lit but the burner does not light there could be damage to the control valve. This would need replacing by a qualified technician.
- If the pilot is not lit the flame failure device has cut off the gas supply. Wait 2 minutes, then try relighting the pilot.
- Ensure that the appliance is on level ground and completely vertical as the 'Overturn Shut Off Device may have been triggered.

Main Burner suddenly goes out:

- If the pilot is extinguished for any reason (sudden gust of wind or it started raining) then the main gas supply would automatically cut off.
- Turn the control lever to the 'OFF' position and leave for 2 minutes before relighting the pilot.
- Once the pilot is lit the main burner will work.
- The gas cylinder maybe empty. If so, replace the cylinder with a full one.
- Ensure that the appliance is on level ground and completely vertical as the 'Overturn Shut Off Device may have been triggered.

CONTACT:

muenkel.eu GmbH

Rhönstraße 5

36132 Eiterfeld / Großentafft, GERMANY

phone: 0049 6672 929050

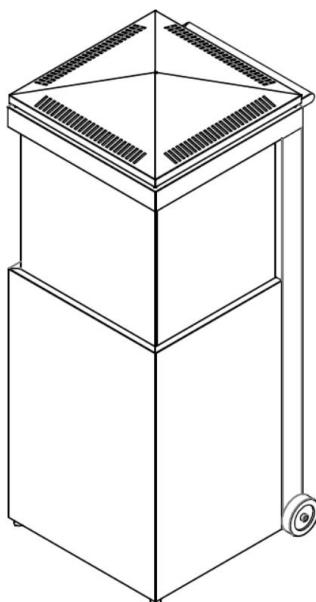
email: service@muenkel.eu

MODE D'EMPLOI “RAGNA”

Foyer extérieur au gaz (FR)



NOBLE FLAME



ATTENTION

Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel du propriétaire, y compris toutes les informations de sécurité, avant d'utiliser ce produit. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.

mise en garde

Conservez ce manuel du propriétaire pour référence future. Si vous vendez ou donnez ce produit, assurez-vous que ce manuel accompagne ce produit.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

⚠ ATTENTION

- **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce radiateur!**
- N'utilisez pas cet appareil à l'intérieur, car cela pourrait causer des blessures ou des dommages matériels. CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR.
- Ne raccordez pas le radiateur à une alimentation en gaz tant qu'il n'a pas été entièrement assemblé.
- Ce radiateur extérieur n'est pas destiné à être installé sur des véhicules récréatifs et/ou des bateaux.
- L'appareil doit être placé sur une surface solide.
- L'entretien et la réparation doivent être effectués par un technicien qualifié.
- Une installation, un réglage, une modification incorrects peuvent causer des blessures ou des dommages matériels.
- N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit. Toute modification peut être dangereuse et n'est pas autorisée.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas de pétrole ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans ou à proximité de l'unité de chauffage.
- L'ensemble du système de gaz, le tuyau, le régulateur, la veilleuse ou le brûleur doivent être inspectés pour des fuites ou des dommages avant utilisation, et au moins une fois par an par un technicien qualifié.
- Tous les tests d'étanchéité doivent être effectués avec une solution savonneuse. Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier les fuites.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage tant que toutes les connexions n'ont pas été testées contre les fuites.
- Fermez le robinet de gaz si une odeur de gaz est détectée et coupez immédiatement toute alimentation en gaz.
- Ne transportez pas l'appareil de chauffage lorsqu'il est en marche.
- Ne déplacez pas le radiateur tant que la température n'est pas complètement refroidie après l'avoir éteint.
- Le compartiment de commande, le brûleur et les passages d'air de circulation de l'appareil de chauffage doivent être maintenus propres.
- Un nettoyage fréquent peut être requis si nécessaire.
- Toutes les bouteilles de gaz doivent être éteintes lorsque le radiateur n'est pas utilisé.
- **Vérifiez immédiatement l'appareil de chauffage si l'un des événements suivants se**

produit:

- Le radiateur n'atteint pas la température.
- Le brûleur fait des bruits de claquement pendant l'utilisation (un léger bruit est normal lorsque le brûleur est éteint).
- Odeur de gaz associée à une pointe jaune extrême des flammes du brûleur.
- Le brûleur ne s'allume pas ou continue de s'éteindre
- L'ensemble régulateur de gaz et tuyau doit être situé dans l'armoire de la bouteille où la bouteille de gaz est installée.
- Tout garde ou autre dispositif de protection retiré pour l'entretien de l'appareil de chauffage doit être remplacé avant toute utilisation ultérieure.
- Les adultes et les enfants doivent rester à l'écart des surfaces à haute température pour éviter les blessures ou les dommages matériels. **AVERTISSEMENT:** Les pièces accessibles peuvent être très chaudes.
- Les enfants doivent être soigneusement surveillés en tout temps lorsqu'ils se trouvent à proximité du radiateur.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être suspendus à l'appareil de chauffage ou placés sur ou à proximité de l'appareil de chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage pour toute forme de cuisson.
- Ne rien jeter dans le radiateur.
- Ne laissez pas l'appareil de chauffage sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas le chauffage dans des conditions excessivement venteuses.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans des conditions excessivement pluvieuses, car cela pourrait endommager les composants.
- Assurez-vous que l'alimentation en gaz est isolée et fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée et que la vanne de contrôle du gaz est en position ARRÊT.
- **Suivez toutes les instructions concernant l'utilisation des bouteilles de GPL et de butane.** Veuillez contacter votre fournisseur de gaz local pour plus de conseils si nécessaire.
- **AVERTISSEMENT:** les flammes du radiateur sont presque invisibles à la lumière directe du soleil.
- Le régulateur devra être conforme à la norme EN16129 ;
- Pour la catégorie I3+, l'appareil doit utiliser le détendeur butane 30mabar (pression réduite : 28-30mbar) ou le détendeur propane 37mbar (pression réduite : 37mbar).
- Pour la catégorie I3B/P(30), l'appareil doit utiliser le détendeur LPG 30mabar (pression réduite : 28-30mbar).
- Pour la catégorie I3B/P(50), l'appareil doit utiliser le détendeur LPG 50mabar (pression réduite : 50mbar).
- Le tuyau doit être conforme à la norme EN 16436 et la longueur du tuyau ne doit pas dépasser 1,5 m.
- La distance minimale par rapport aux matériaux combustibles non protégés doit être de 2

m.

- De changer la bouteille de gaz dans un endroit bien aéré, à l'écart de toute source d'inflammation (bougie, cigarettes, autres appareils produisant des flammes, ...).
- Vérifier que le joint du régulateur est correctement monté et apte à remplir sa fonction.
- Ne pas obstruer les trous d'aération du boîtier du cylindre.
- Fermez l'alimentation en gaz au niveau du robinet de la bouteille de gaz ou du détendeur après utilisation.
- En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ou s'il est allumé, l'alimentation en gaz doit être coupée et l'appareil doit être inspecté et rectifié avant d'être réutilisé.
- Vérifier la tubulure ou le flexible (au moins une fois par mois et à chaque changement de bouteille).
- S'il présente des signes de fissuration, de fendillement ou de toute autre détérioration, il doit être remplacé par un nouveau tuyau de même longueur et de qualité équivalente;
- Lisez les instructions avant l'installation et l'utilisation.
- Cet appareil doit être installé et la bouteille de gaz stockée conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Fermez le robinet de la bouteille de gaz ou du régulateur avant de déplacer l'appareil.
- La tubulure ou le flexible doit être changé dans les intervalles prescrits.
- Utilisez uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés par le fabricant.
- En cas de vent violent, une attention particulière doit être portée contre le basculement de l'appareil,
- Conservez les instructions pour référence future.
- Ne raccordez pas la bouteille de gaz directement à l'appareil sans régulateur.
- La tubulure ou le flexible doit être changé dans les intervalles prescrits.
- Utilisez uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés dans ces instructions.
- L'injecteur est assemblé par le fabricant uniquement.
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

Spécification

Le chauffage au gaz est conçu pour fonctionner avec les types de gaz suivants.

Catégories de gaz:	I ₃₊	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(50)}			
Type de gaz:	Butane / Propane	LPG	LPG			
Pression du gaz:	Butane: 28 – 30 mbar Propane: 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar			
Apport total de chaleur:	7.3 kW (G30:531 g/h) G31:522 g/h)	7.3 kW (531 g/h)	7.3 kW (531 g/h)			
Taille de l'injecteur:	1.32 mm (Pilot: 0.25 mm)	1.32 mm (Pilot: 0.25mm)	1.18 mm (Pilot: 0.18mm)			
Remarque: le marquage de l'injecteur 1,32 signifie que la taille de l'injecteur est de 1,32 mm.						
NIP :	0063DM7956					
AVERTISSEMENT: Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez les jeunes enfants.						
Lisez les instructions avant d'utiliser cet appareil. L'appareil doit être installé conformément aux instructions et aux réglementations locales						
Fermez le robinet de la bouteille de gaz ou du détendeur après utilisation.						
L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut être dangereuse et est INTERDITE .						
Pour une utilisation à l'extérieur ou dans des zones largement ventilées. Une zone bien ventilée doit avoir un minimum de 25 % de la surface ouverte. La surface est la somme de la surface des murs.						

Étendue de la livraison

Le chauffage au gaz arrivera dans une boîte contenant l'appareil avec le brûleur déjà installé, les roues et les pieds d'appui, le verre de sécurité environnant, le régulateur de propane standard, le tuyau de gaz de 60 cm, les lits de combustible de pierre de lave.

Lorsque vous retirez l'appareil principal, placez-le soigneusement sur le sol, en le maintenant droit pour un assemblage facile.

Un soin extrême doit être pris lors de la manipulation de l'appareil de chauffage, pour s'assurer que les tuyaux de gaz, le câble du thermocouple, la vanne à gaz ou le brûleur ne sont pas endommagés ou desserrés de quelque façon que ce soit.

Veuillez noter : TOUS les appareils de chauffage ont été testés contre la combustion et les fuites avant de quitter l'usine. Bien que chaque unité soit nettoyée, il peut y avoir une marque de brûlure étrange autour des jets de gaz de la veilleuse et du brûleur principal.

Inclus dans la livraison:

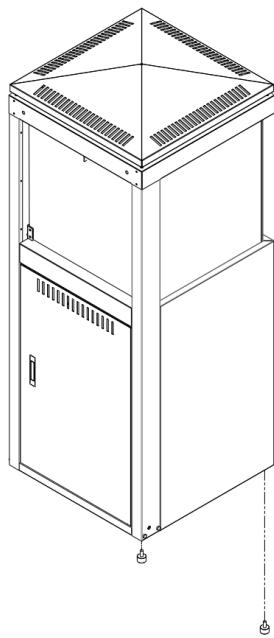
- Foyer au gaz
- 2 roues et 2 pieds d'appui
- Poignée
- Pierre de lave
- Jeu de vis

Installation

Sortez le foyer au gaz et toutes les autres pièces de la boîte et suivez les étapes ci-dessous:

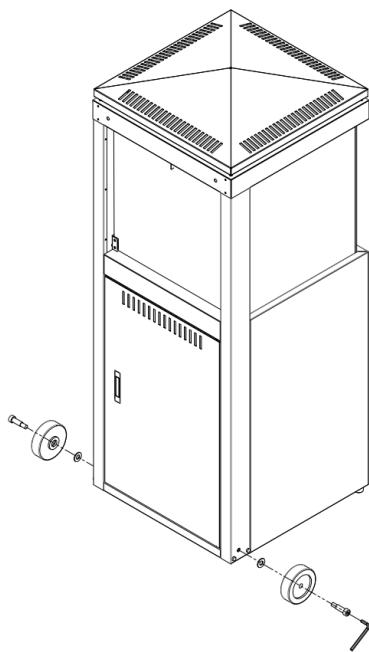
ÉTAPE 1 - Fixez les pieds

Fixez deux pieds de support en bas.



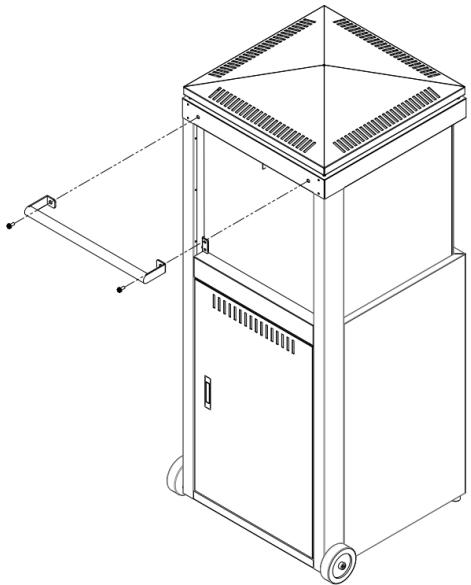
ÉTAPE 2 - Fixez les roulettes

Avec au moins deux personnes, inclinez soigneusement l'appareil sur le côté pour fixer les roulettes. À l'aide d'une clé, fixez les roues pivotantes à la base de l'appareil avec les écrous et les rondelles fournis.

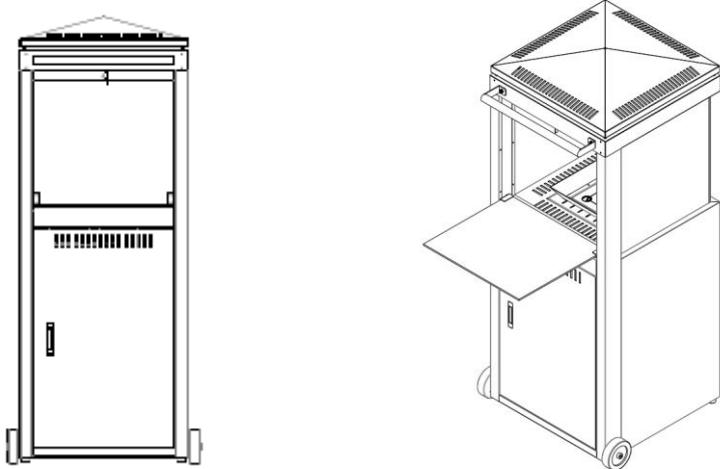


ÉTAPE 3 - Fixez la poignée de l'appareil

À l'aide d'une clé, fixez la poignée de l'appareil à l'arrière supérieur de l'appareil avec les écrous fournis.



ÉTAPE 4 - Ajout du lit de combustible



Roche de lave

Cela devrait être fait à l'extérieur.

Couvrir le brûleur avec des lits de combustible en verre ou en pierre de lave. NE PAS renverser le sac de verre ou de pierre de lave sur le brûleur car les sacs contiennent généralement de la poussière fine qui pourrait obstruer les jets du brûleur. Il est préférable de vider les sachets dans un récipient adapté puis de placer le verre ou les pierres à la main autour du brûleur. Assurez-vous que la zone autour de la veilleuse est dégagée pour permettre à l'air d'atteindre.

Positionnement du verre ou de la pierre de lave sur le brûleur – Gardez la zone de la veilleuse dégagée.



Bouteille de gaz et régulateur

L'appareil comprend un régulateur et un tuyau de gaz de 60 cm. Il a une capacité de débit de 1,5 kg/h et fonctionne à une pression d'alimentation de 50 mBar. Il convient à la plupart des bouteilles de gaz propane domestiques disponibles dans les jardineries, chez les détaillants et les fournisseurs de gaz. Lors de l'installation du détendeur sur la valve, veuillez suivre exactement les instructions d'installation qui se trouvent dans le sac du détendeur, tout manquement à ces instructions peut entraîner de graves dommages.

D'autres régulateurs sont disponibles selon le type de gaz et la taille de la bouteille. Veuillez vous assurer qu'un régulateur approprié avec une capacité de débit minimale de 1,3 kg / h et une pression d'alimentation appropriée est utilisé. Si nécessaire, veuillez contacter votre fournisseur de gaz local pour plus d'informations.

Le tuyau de gaz doit être vérifié régulièrement pour s'assurer qu'il est en bon état. Il est également recommandé de le remplacer selon les procédures normales.

Propane ou butane

Bien que l'appareil de chauffage fonctionne au propane ou au butane, il existe une différence entre les deux gaz. Le butane ne peut pas être utilisé à des températures inférieures à 5 ° C, tandis que le propane peut être utilisé toute l'année. Nous recommandons le propane.



1 "Diamètre ou largeur maximum : 305 mm"

2 "Hauteur maximum (régulateur non inclus) : 600 mm"

Le tuyau de gaz

L'appareil est fourni avec un régulateur à clip de 27 mm avec une entrée de 8 mm déjà connectée, adapté au propane.

Si vous souhaitez utiliser un autre type de régulateur ou type de gaz, vous devrez retirer le régulateur installé et le remplacer selon vos besoins. Pour changer le régulateur, assurez-vous de connecter le tuyau de gaz au connecteur d'entrée de gaz et de le fixer avec le collier de serrage. Les nouveaux tuyaux peuvent être assez rigides et difficiles à pousser sur le tuyau d'admission, alors ramollissez l'extrémité du tuyau en le faisant passer sous un robinet chaud pendant quelques secondes. Essayez de ne pas mettre de l'eau dans le tuyau.

AVERTISSEMENT!!!

Il est extrêmement important de NE PAS faire passer le tuyau de gaz sous le brûleur directement en dessous. Ne laissez pas le tube toucher une quelconque partie du brûleur ou du radiateur. Le tuyau doit être positionné de manière à ne pas être soumis à une contrainte excessive ou à un endroit où il pourrait être endommagé.

Support et emplacement du foyer au gaz

- Le foyer au gaz est destiné à un usage extérieur seulement. Assurez-vous toujours qu'une ventilation adéquate est fournie.
- Maintenez toujours un dégagement approprié par rapport aux matériaux combustibles d'au moins 2 mètres.
 - Ne pas placer près de chez vous.
 - Ne pas placer près d'un hangar, d'un garage ou de clôtures.
 - Ne pas placer sous une couverture de toit ou des arbres bas en surplomb
 - Ne pas placer à proximité de sources d'alimentation ou sous des câbles d'alimentation en surplomb.
- Le foyer au gaz doit être placé sur un sol plat et ferme.
 - L'appareil est équipé d'un « Dispositif d'arrêt par retournement ». Si l'appareil est incliné ou ne se tient pas verticalement ou s'il devait tomber, il coupera automatiquement l'alimentation en gaz et l'appareil s'arrêtera.
- N'utilisez jamais le foyer à gaz dans une atmosphère explosive où du pétrole ou d'autres liquides et gaz inflammables sont stockés.

BESOINS EN GAZ

- Utilisez uniquement du gaz propane ou butane.
- Utilisez toujours le régulateur de pression et l'ensemble de flexibles adaptés à la bouteille de gaz. Contactez votre fournisseur de gaz local pour plus de conseils si nécessaire.
- Les bouteilles de gaz bosselées, rouillées ou endommagées peuvent être dangereuses et doivent être vérifiées par votre fournisseur de gaz.
- N'utilisez jamais une bouteille dont le raccord de vanne est endommagé.
- Ne jamais raccorder une bouteille de gaz non régulée au foyer à gaz.

TEST DE FUITE

Les raccords de gaz sur le foyer au gaz sont testés pour les fuites en usine avant l'expédition. Un test de fuite complet doit être effectué sur l'installation en raison d'une éventuelle mauvaise manipulation lors de l'expédition ou d'une pression excessive appliquée au réchauffeur.

- Préparez une solution savonneuse composée d'une part de détergent liquide et d'une part d'eau. La solution savonneuse peut être appliquée à l'aide d'un vaporisateur, d'un pinceau ou d'un chiffon. Des bulles de savon apparaîtront en cas de fuite.
- Le foyer au gaz doit être vérifié avec une bouteille pleine.
- Assurez-vous que la soupape de commande de sécurité est en position « OFF ».
- Ouvrir l'alimentation en gaz de la bouteille.
- En cas de fuite, coupez l'alimentation en gaz. Serrez les raccords qui fuient, puis ouvrez l'alimentation en gaz et revérifiez.
- Ne faites jamais de test de fuite en fumant.

INSTRUCTIONS POUR LE PROCESSUS D'ÉCLAIRAGE

- Ouvrez la porte de l'armoire et placez la bouteille de gaz dans l'armoire.
- Assurez-vous de tourner le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «OFF».
- Connectez le détendeur à la bouteille de gaz.
- Mettez l'alimentation en gaz sur «ON» au niveau de la bouteille. Vérifier à l'aide d'eau savonneuse toute fuite de gaz entre la bouteille et le détendeur
- Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «Allumage» (un clic se fera entendre), cela allumera la veilleuse.
- Si le clic n'est pas entendu, répétez ce processus. Notez que lors de la première connexion du réchauffeur à la bouteille de gaz, il y aura de l'air dans le tuyau de gaz ou dans le reste du système. Continuez à appuyer sur le bouton de la soupape de commande pendant environ 1 minute pour purger l'air et permettre au gaz de pénétrer dans le système.
- Une fois la veilleuse allumée, maintenez le bouton de commande enfoncé pendant 5 secondes puis relâchez-le.
- Si le brûleur ne reste pas allumé, répétez à nouveau les étapes ci-dessus.
- Réglez le réglage de la chaleur en tournant le bouton de commande sur la position «High» ou «Low».
- Pour éteindre le foyer à gaz, tournez le robinet de la bouteille de gaz ou l'interrupteur du régulateur à la position «OFF», puis tournez le bouton de la soupape de commande de l'appareil dans le sens horaire jusqu'à la position «OFF».

ATTENTION:

Si le brûleur ne s'allume pas, tournez le bouton du robinet de commande sur «OFF» (dans le sens des aiguilles d'une montre) et tournez le robinet de la bouteille de gaz sur «OFF». Attendez cinq minutes avant d'essayer de rallumer avec la séquence d'allumage.

APRÈS UTILISATION ET STOCKAGE

- Tournez le bouton de commande de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «OFF».
- Coupez l'alimentation en gaz de la bouteille.
- Ne quittez pas la zone tant que les flammes ne sont pas complètement éteintes.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance juste après utilisation car l'appareil sera encore chaud pendant un certain temps.
- Vérifier l'étanchéité et l'endommagement du robinet de gaz. Si des dommages sont suspectés, ceux-ci doivent être remplacés par un technicien qualifié.
- Stockez toujours les bouteilles de gaz dans des zones bien ventilées.
- Une fois que le foyer au gaz a refroidi, il peut être déplacé vers un autre emplacement tel qu'un garage ou une remise.
- Une fois que le foyer à gaz a refroidi, vous pouvez utiliser une housse de protection contre la pluie en toute sécurité.

Nettoyage & entretien

- Assurez-vous que tout le nettoyage est effectué pendant que le radiateur est éteint et complètement refroidi.
- Essuyez les surfaces avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage corrosives ou combustibles.
- Gardez le feu extérieur couvert lorsqu'il n'est pas utilisé pour empêcher la pluie de bloquer les jets des brûleurs.
- Assurez-vous que le brûleur est maintenu propre et exempt de matières combustibles et de saleté.
- La suie peut s'accumuler sur les billes de verre, les pierres de lave et les bûches de céramique. Cela pourrait bloquer les jets des brûleurs, alors retirez le lit de combustible et essuyez avec un chiffon humide pour nettoyer la suie.
- De la suie peut s'accumuler sur le verre de sécurité environnant. Retirez délicatement le verre du support de verre avec un tournevis correspondant, essuyez la suie avec un chiffon doux et humide, puis replacez soigneusement. Deux personnes peuvent être nécessaires pour le démontage et le remontage du verre de sécurité environnant.
- Assurez-vous que l'état du tuyau de gaz est approprié et ne montre aucun signe de fissuration ou d'usure générale.
- Il est conseillé de faire contrôler l'appareil par un technicien qualifié tous les 3 ans.
- Si les jets des brûleurs sont bloqués par de la suie ou d'autres saletés, retirez le lit de combustible et utilisez une épingle ou un trombone. Assurez-vous que le brûleur est éteint.
- Suivez régulièrement les étapes de maintenance ci-dessus.

Dépannage

La veilleuse ne s'allume pas ou ne reste pas allumée:

- Assurez-vous que l'alimentation en gaz est ouverte et que la bouteille n'est pas vide.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage. Assurez-vous de maintenir le levier de gaz principal enfoncé pendant au moins 10 secondes.
- Si le bouton d'allumage reste coincé, lubrifiez avec du WD40 pendant que le chauffage n'est pas allumé.
- Continuez d'essayer car l'air peut rester piégé dans les tuyaux et peut prendre un certain temps pour purger tout l'air du système.
- Vérifiez que du verre, des pierres de lave ou d'autres débris ne recouvrent pas la veilleuse.
- Vérifiez si des connexions sont desserrées et resserrez si nécessaire.
- Vérifiez s'il y a une fuite dans le tuyau de gaz. Remplacez si nécessaire.
- Essayez d'allumer la veilleuse avec une allumette ou un briquet si l'électrode à étincelle est mouillée ou endommagée.
- Assurez-vous que l'appareil est sur un sol plat et complètement vertical car le « Dispositif d'arrêt par retournement » peut avoir été déclenché.

Le brûleur ne s'allume pas:

Lorsque la veilleuse est allumée, il ne devrait y avoir aucune raison pour que le brûleur principal ne s'allume pas.

- Si la veilleuse est allumée mais que le brûleur ne s'allume pas, vérifiez s'il y a trop de verre ou de pierre de lave autour de la veilleuse. Cela pourrait empêcher la veilleuse d'allumer le brûleur principal.
- Si la veilleuse est allumée mais que le brûleur ne s'allume pas, la soupape de commande pourrait être endommagée. Celui-ci devra être remplacé par un technicien qualifié.
- Si la veilleuse n'est pas allumée, le dispositif d'extinction de flamme a coupé l'alimentation en gaz. Attendez 2 minutes, puis essayez de rallumer la veilleuse.
- Assurez-vous que l'appareil est sur un sol plat et complètement vertical car le « Dispositif d'arrêt par retournement » peut avoir été déclenché.

Le brûleur principal s'éteint soudainement:

- Si la veilleuse est éteinte pour une raison quelconque (rafale de vent soudaine ou il a commencé à pleuvoir), alors l'alimentation principale en gaz se coupera automatiquement.
- Tournez le levier de commande sur la position «OFF» et laissez reposer 2 minutes avant de rallumer la veilleuse.
- Une fois la veilleuse allumée, le brûleur principal fonctionnera.
- La bouteille de gaz est peut-être vide. Si c'est le cas, remplacez le cylindre par un plein.
- Assurez-vous que l'appareil est sur un sol plat et complètement vertical car le «Dispositif d'arrêt par retournement» peut avoir été déclenché.

CONTACT:

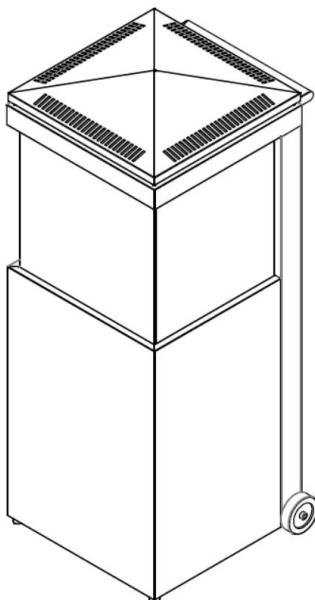
muenkel.eu GmbH
Rhönstraße 5
36132 Eiterfeld/Großentaft, ALLEMAGNE
téléphone: 0049 6672 929050
e-mail: service@muenkel.eu

OPERACIÓN MANUAL “RAGNA”

Chimenea de gas al aire libre (ES)



NOBLE FLAME



CE
0063



ADVERTENCIA

Lea y comprenda todo este manual del propietario, incluida toda la información de seguridad, antes de usar este producto. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un técnico calificado.



PRECAUCIÓN

Conserve este manual del propietario para consultarla en el futuro. Si vende o regala este producto, asegúrese de que este manual lo acompañe.

¡INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE!

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Lea todas las instrucciones antes de usar este calentador!**
- No utilice este aparato en interiores, ya que puede causar lesiones personales o daños a la propiedad. **ESTE APARATO SOLO SE DEBE UTILIZAR EN EXTERIORES.**
- No conecte el calentador a ningún suministro de gas hasta que esté completamente ensamblado.
- Este calefactor exterior no está diseñado para ser instalado en vehículos recreativos y / o barcos.
- El aparato debe ubicarse sobre una superficie sólida.
- El mantenimiento y la reparación deben ser realizados por un técnico calificado.
- La instalación, el ajuste o la alteración inadecuados pueden causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- No intente alterar la unidad de ninguna manera. Cualquier modificación puede ser peligrosa y no está permitida.
- No almacene ni use petróleo u otros vapores o líquidos inflamables dentro o cerca de la unidad del calentador.
- Todo el sistema de gas, la manguera, el regulador, el piloto o el quemador deben ser inspeccionados por fugas o daños antes de su uso, y al menos una vez al año por un técnico calificado.
- Todas las pruebas de fugas deben realizarse con una solución jabonosa. Nunca use una llama abierta para verificar si hay fugas.
- No use el calentador hasta que todas las conexiones hayan sido probadas contra fugas.
- Cierre la válvula de gas si detecta olor a gas y cierre inmediatamente cualquier suministro de gas.
- No transporte el calentador mientras esté en funcionamiento.
- No mueva el calentador hasta que la temperatura se haya enfriado por completo después de haberlo apagado.
- El compartimiento de control, el quemador y los conductos de aire de circulación del calentador deben mantenerse limpios.
- Es posible que se requiera una limpieza frecuente según sea necesario.
- Todos los cilindros de gas deben apagarse cuando el calentador no esté en uso.
- **Revise el calentador de inmediato si ocurre algo de lo siguiente:**
 - El calentador no alcanza la temperatura.

- El quemador hace ruidos de estallido durante el uso (un ligero ruido es normal cuando el quemador está apagado).
- Olor a gas junto con un extremo Amarillo de las llamas del quemador.
- El quemador no enciende o sigue apagándose.
- El regulador de gas y el conjunto de la manguera deben estar ubicados en el gabinete del cilindro donde está instalado el cilindro de gas.
- Cualquier resguardo u otro dispositivo de protección que se haya quitado para dar servicio al calentador debe reemplazarse antes de su uso posterior.
- Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de las superficies de alta temperatura para evitar lesiones personales o daños a la propiedad. ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden estar muy calientes.
- Los niños deben ser supervisados cuidadosamente en todo momento cuando estén en el área del calentador.
- No se debe colgar ropa u otros materiales inflamables en el calentador ni colocar sobre o cerca del calentador.
- No utilice el calentador para ningún tipo de cocción.
- No arroje nada dentro del calentador.
- No deje el calentador desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el calefactor en condiciones de mucho viento.
- No utilice el calefactor en condiciones de lluvia excesiva, ya que esto podría provocar daños en los componentes.
- Asegúrese de que el suministro de gas esté aislado y ciérrelo cuando no esté en uso y la válvula de control de gas esté en la posición de APAGADO.
- **Siga todas las instrucciones sobre el uso de botellas de GLP y butano.** Póngase en contacto con su proveedor de gas local para obtener más información si es necesario.
- **ADVERTENCIA:** Las llamas del calentador son casi invisibles a la luz solar directa.
- El regulador debe cumplir con la norma EN16129;
- Para la categoría I3 +, el aparato utilizará el regulador de butano 30mbar (presión reducida: 28-30mbar) o el regulador de propano 37mbar (presión reducida: 37mbar).
- Para la categoría I3B / P (30), el aparato utilizará el regulador LPG 30mbar (presión reducida: 28-30mbar).
- Para la categoría I3B / P (50), el aparato utilizará el regulador LPG 50mbar (presión reducida: 50mbar).
- La manguera debe cumplir con la norma EN 16436 y la longitud de la manguera no debe exceder 1,5 m.
- La distancia mínima de los materiales combustibles no protegidos debe ser de 2 m.
- Cambiar la bombona de gas en un lugar bien ventilado, alejado de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llamas, ...).
- Comprobar que la junta del regulador esté correctamente colocada y pueda cumplir su función.

- No obstruya los orificios de ventilación de la carcasa del cilindro.
 - Cierre el suministro de gas en la válvula del cilindro de gas o el regulador después de su uso.
 - En caso de fuga de gas, el artefacto no debe usarse o si está encendido, el suministro de gas debe cerrarse y el artefacto debe ser investigado y rectificado antes de que se vuelva a usar.
 - Compruebe el tubo o la manguera flexible (al menos una vez al mes y cada vez que se cambie el cilindro).
 - Si muestra signos de agrietamiento, hendidura u otro deterioro, se cambiará por una manguera nueva de la misma longitud y de calidad equivalente;
 - Lea las instrucciones antes de la instalación y el uso.
 - Este aparato debe ser instalado y la bombona de gas almacenada de acuerdo con la normativa vigente.
 - No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
 - Cierre la válvula en el cilindro de gas o el regulador antes de mover el aparato.
 - El tubo o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos.
 - Utilice solo el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado por el fabricante.
 - En caso de viento fuerte, se debe prestar especial atención a que el aparato no se incline,
 - Guarde las instrucciones para futuras consultas.
 - No conecte el cilindro de gas directamente al aparato sin regulador.
 - El tubo o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos.
 - Utilice solo el tipo de gas y el tipo de cilindro que se especifican en estas instrucciones.
 - El inyector es ensamblado únicamente por el fabricante.
-
- ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Especificación

El calentador de gas está diseñado para funcionar con los siguientes tipos de gas.

Categorías de gas:	I ₃₊	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(50)}
Tipo de gas:	Butano / Propano	LPG	LPG
Presión del gas:	Butano: 28 – 30 mbar Propano: 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar
Aporte total de calor:	7.3 kW (G30:531 g/h) G31:522 g/h)	7.3 kW (531 g/h)	7.3 kW (531 g/h)
Tamaño del inyector:	1.32 mm (Pilot: 0.25 mm)	1.32 mm (Pilot: 0.25mm)	1.18 mm (Pilot: 0.18mm)
Nota: La marca del inyector 1,32 significa que el tamaño del inyector es 1,32 mm.			
PIN:	0063DM7856		
ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga alejados a los niños pequeños.			
Lea las instrucciones antes de usar este aparato. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y las normativas locales.			
Cierre la válvula del cilindro de gas o el regulador después de su uso.			
El uso de este aparato en áreas cerradas puede ser peligroso y está PROHIBIDO .			
Para uso en exteriores o en áreas ampliamente ventiladas.			
Un área ampliamente ventilada debe tener un mínimo del 25% de la superficie abierta. El área de la superficie es la suma de la superficie de las paredes.			

Alcance de la entrega

El calentador de gas llegará en una caja que contiene el aparato con el quemador ya instalado, ruedas y pies de apoyo, vidrio de seguridad circundante, regulador de propano estándar, manguera de gas de 60 cm, lechos de combustible de roca de lava.

Al retirar el aparato principal, colóquelo con cuidado en el suelo, manteniéndolo en posición vertical para facilitar el montaje.

Se debe tener mucho cuidado al manipular el calentador para asegurarse de que las tuberías de gas, el cable del termopar, la válvula de gas o el quemador no se dañen o aflojen de ninguna manera.

Tenga en cuenta: TODOS los calentadores han sido probados contra quemaduras y contra fugas antes de salir de fábrica. Aunque cada unidad está limpia, puede haber alguna marca de quemaduras alrededor de los chorros de gas del piloto y del quemador principal.

Incluido en la entrega:

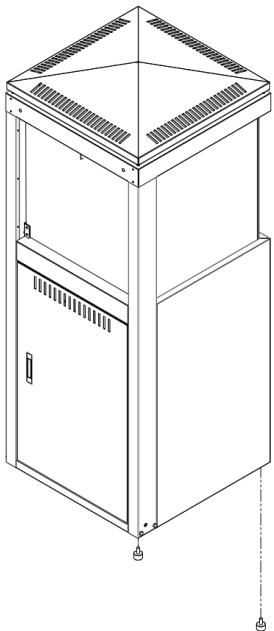
- Chimenea de gas
- 2 ruedas y 2 pies de apoyo
- Resolver
- Piedras de lava
- Juego de tornillos

Instalación

Saque la chimenea de gas y todas las demás piezas de la caja y siga los pasos a continuación:

PASO 1 – Coloque los pies

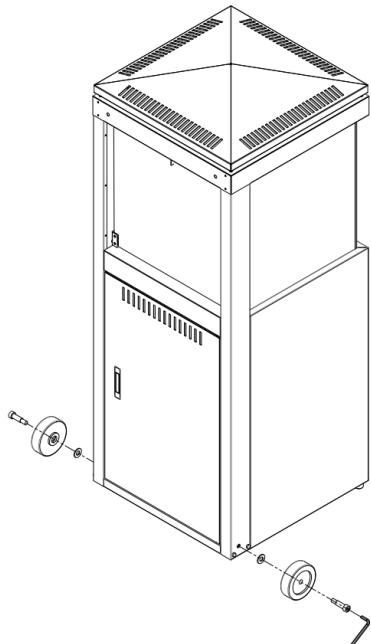
Coloque dos pies de apoyo en la parte inferior.



PASO 2 - Coloque las ruedas giratorias

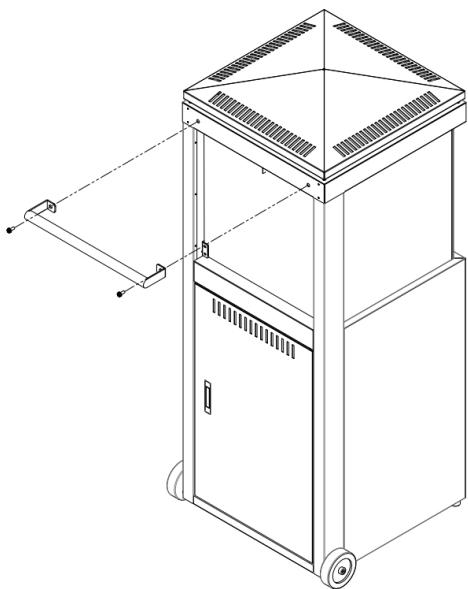
Con al menos dos personas, coloque con cuidado el aparato sobre su costado para colocar las ruedas giratorias.

Con una llave, fije las ruedas giratorias a la base del electrodoméstico con las tuercas y arandelas suministradas.

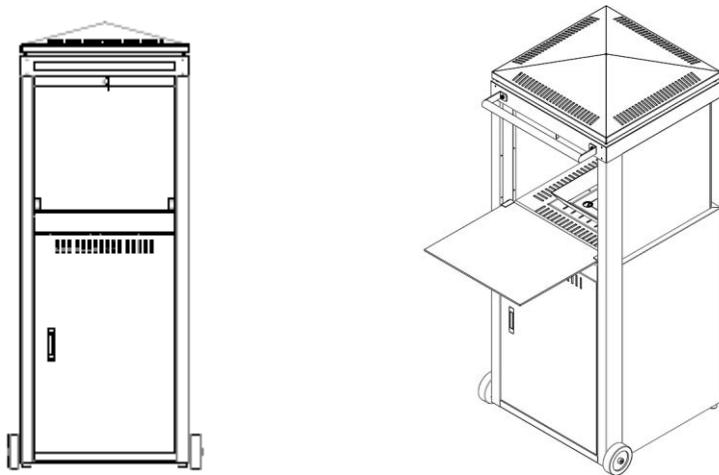


PASO 3 - Coloque la manija del aparato

Con una llave, fije el mango del aparato a la parte superior trasera del aparato con las tuercas suministradas.



PASO 4: Adición de lecho de combustible



Roca de lava

Esto debe hacerse al aire libre.

Cubra el quemador con lechos de combustible de vidrio o de roca volcánica. NO vuelque la bolsa de vidrio o piedra volcánica sobre el quemador, ya que las bolsas generalmente contienen un poco de polvo fino que podría obstruir los chorros del quemador. Es mejor vaciar las bolsas en un recipiente adecuado y luego colocar el vaso o piedras a mano alrededor del quemador. Asegúrese de que el área alrededor de la luz piloto esté despejada para permitir que llegue el aire.

Colocación de vidrio o roca de lava en el quemador: mantenga despejada el área del piloto.



Botella de gas y regulador

El aparato incluye un regulador y 60 cm de manguera de gas. Tiene una capacidad de caudal de 1,5 kg/h y funciona a una presión de suministro de 50 mBar. Es adecuado para la mayoría de las bombonas de gas propano domésticas disponibles en centros de jardinería, minoristas y proveedores de gas. Cuando instale el regulador en la válvula, siga exactamente las instrucciones de instalación que se encuentran en la bolsa del regulador.

Hay otros reguladores disponibles según el tipo de gas y el tamaño del cilindro. Asegúrese de que se utiliza un regulador adecuado con una capacidad de flujo mínima de 1,3 kg / h y una presión de suministro adecuada. Si es necesario, comuníquese con su proveedor de gas local para obtener más información.

La manguera de gas debe revisarse con regularidad para asegurarse de que esté en buenas condiciones. También se recomienda reemplazarlo de acuerdo con los procedimientos normales.

Propano o butano

Aunque el calentador funciona con propano o butano, existe una diferencia entre los dos gases. El butano no se puede utilizar a temperaturas inferiores a 5 ° C, mientras que el propano se puede utilizar durante todo el año. Recomendamos propano.



1 "Diámetro o ancho máximo: 305 mm"

2 "Altura máxima (regulador no incluido): 600 mm"

La tubería de gas

El aparato se suministra con un regulador de clip de 27 mm con entrada de 8 mm ya conectada, apto para propano.

Si desea utilizar un tipo diferente de regulador o tipo de gas, deberá quitar el regulador instalado y reemplazarlo según sus necesidades. Para cambiar el regulador asegúrese de conectar la manguera de gas al conector de entrada de gas y asegúrelo con la abrazadera de la manguera. Las mangueras nuevas pueden ser bastante rígidas y difíciles de empujar en la manguera de entrada, así que ablande el extremo de la manguera pasándola bajo un grifo caliente durante unos segundos. Trate de que no entre agua en la manguera.

¡¡¡ADVERTENCIA!!!

Es extremadamente importante NO colocar la tubería de gas debajo del quemador directamente debajo. No permita que el tubo toque ninguna parte del quemador o calentador. La manguera debe colocarse de manera que no esté sujeta a una tensión excesiva o colocada donde pueda dañarse.

Soporte y ubicación de la chimenea de gas

- Never operate heater in an explosive atmosphere where petroleum or other flammable liquids and gases are stored.
- La chimenea de gas es solo para uso en exteriores. Asegúrese siempre de que se proporcione una ventilación adecuada.
- Mantenga siempre una distancia adecuada a los materiales combustibles de al menos 2 metros.
 - No coloque cerca de su casa.
 - No lo coloque cerca de un cobertizo, garaje o cercas.
 - No lo coloque debajo de la cubierta del techo o de árboles bajos
 - No lo coloque cerca de fuentes de alimentación o debajo de cables de alimentación que sobresalgan.
- La chimenea de gas debe colocarse sobre un suelo firme y nivelado.
- El aparato está equipado con un "Dispositivo de apagado por vuelco". Si el electrodoméstico está inclinado o no se coloca verticalmente o se cae, automáticamente cortará el suministro de gas y el electrodoméstico se apagará.
 - Nunca opere la chimenea de gas en una atmósfera explosiva donde se almacene petróleo u otros líquidos y gases inflamables.

REQUISITOS DE GAS

- Utilice únicamente gas propano o butano.
- Utilice siempre el regulador de presión y el conjunto de manguera adecuados para el cilindro de gas. Comuníquese con su proveedor de gas local para obtener más consejos si es necesario.
- Los cilindros de gas abollados, oxidados o dañados pueden ser peligrosos y deben ser revisados por su proveedor de gas.
- Nunca use un cilindro con una conexión de válvula dañada.
- Nunca conecte un cilindro de gas no regulado a la chimenea de gas.

PRUEBA DE FUGAS

Las conexiones de gas en la chimenea de gas se prueban en fábrica antes del envío. Se debe realizar una prueba de fugas completa en la instalación debido a un posible mal manejo en el envío o la aplicación de una presión excesiva al calentador.

- Prepare una solución jabonosa de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución de jabón se puede aplicar con una botella de spray, un cepillo o un trapo. Aparecerán pompas de jabón en caso de una fuga.
- La chimenea de gas debe comprobarse con el cilindro lleno.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad esté en la posición "APAGADO".
- Encienda el suministro de gas del cilindro.
- En caso de una fuga, cierre el suministro de gas. Apriete los accesorios con fugas, luego encienda el suministro de gas y vuelva a verificar.
- Nunca haga una prueba de fugas mientras fuma.

INSTRUCCIONES PARA EL PROCESO DE ILUMINACIÓN

- Abra la puerta del gabinete y coloque el cilindro de gas en el gabinete.
- Asegúrese de girar la perilla de control en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "OFF".
- Conectar el regulador a la botella de gas.
- Encienda el suministro de gas en el cilindro. Verifique con el uso de agua jabonosa por cualquier fuga de gas entre el cilindro y el regulador
- Empuje hacia abajo la perilla de control y mantenga presionada mientras gira en sentido antihorario a la posición de "Encendido" (se escuchará un clic), esto encenderá el piloto.
- Si no se escucha el clic, repita este proceso. Tenga en cuenta que cuando conecte por primera vez el calentador al cilindro de gas, habrá aire en la manguera de gas o en el resto del sistema. Siga presionando la perilla de la válvula de control durante aproximadamente 1 minuto para purgar el aire y permitir que el gas ingrese al sistema.
- Una vez encendido el quemador piloto, mantenga la perilla de control presionada durante 5 segundos y luego suéltela.
- Si el quemador no permanece encendido, repita los pasos anteriores nuevamente.
- Ajuste el nivel de calor girando la perilla de control a la posición "Alto" o "Bajo".
- Para apagar la chimenea de gas, gire la válvula del cilindro de gas o el interruptor del regulador a la posición "APAGADO" y luego gire la perilla de la válvula de control en el aparato en el sentido de las agujas del reloj a la posición "APAGADO".

ADVERTENCIA:

Si el quemador no se enciende, gire la perilla de la válvula de control a "APAGADO" (en el sentido de las agujas del reloj) y gire la válvula del cilindro de gas a "APAGADO". Espere cinco minutos antes de intentar volver a encender con la secuencia de encendido.

DESPUÉS DEL USO Y ALMACENAMIENTO

- Gire la perilla de control del aparato en el sentido de las agujas del reloj a la posición "APAGADO".
- Cierre el suministro de gas en el cilindro.
- No abandone el área hasta que las llamas se hayan extinguido por completo.
- No se debe dejar a los niños desatendidos inmediatamente después de su uso, ya que el aparato seguirá caliente durante algún tiempo.
- Compruebe si la válvula de gas está apretada y si está dañada. Si se sospecha que hay daños, esto debe ser cambiado por un técnico calificado.
- Guarde siempre los cilindros de gas en áreas bien ventiladas.
- Una vez que la chimenea de gas se haya enfriado, se puede mover a un lugar alternativo, como un garaje o un cobertizo.
- Una vez que la chimenea de gas se haya enfriado, es seguro usar una cubierta para la lluvia como protección.

Limpieza y mantenimiento

- Asegúrese de que toda la limpieza se realiza mientras el calentador está apagado y completamente enfriado.
- Limpie las superficies con un paño suave y húmedo.
- No utilice soluciones de limpieza corrosivas o combustibles.
- Mantenga el fuego exterior cubierto cuando no esté en uso para evitar que la lluvia bloquee los chorros de los quemadores.
- Asegúrese de que el quemador se mantenga limpio y libre de materiales combustibles y suciedad.
- El hollín se puede acumular en las perlas de vidrio, las rocas de lava y los troncos de cerámica. Esto podría bloquear los chorros de los quemadores, así que retire el lecho de combustible y límpielo con un paño húmedo para limpiar el hollín.
- El hollín puede acumularse en el vidrio de seguridad circundante. Retire con cuidado el vidrio del soporte de vidrio con el destornillador correspondiente, límpie el hollín con un paño suave y húmedo, luego reemplácelo con cuidado. Es posible que dos personas necesiten desmontar y volver a montar el vidrio de seguridad circundante.
- Asegúrese de que el estado de la manguera de gas sea adecuado y no muestre signos de agrietamiento o desgaste general.
- Se recomienda que un técnico calificado revise el aparato cada 3 años.
- Si los chorros de los quemadores se bloquean con hollín u otra suciedad, retire el lecho de combustible y utilice un alfiler o un clip. Asegúrese de que el quemador esté apagado.
- Siga los pasos de mantenimiento anteriores de forma regular.

Solución de problemas

El piloto no se enciende ni permanece encendido:

- Asegúrese de que el suministro de gas esté abierto y que el cilindro no esté vacío.
- Presione el botón de encendido varias veces. Asegúrese de mantener presionada la palanca del gas principal durante al menos 10 segundos.
- Si el botón de encendido permanece atascado, lubrique con WD40 mientras el calentador no esté encendido.
- Siga intentándolo, ya que el aire puede quedar atrapado en las tuberías y puede llevar algún tiempo purgar todo el aire del sistema.
- Verifique que vidrio, rocas de lava u otros escombros no cubran el piloto.
- Compruebe si hay conexiones sueltas y apriételas si es necesario.
- Verifique si hay una fuga en la manguera de gas. Reemplazar si es necesario.
- Intente encender el piloto con un fósforo o un encendedor si el electrodo de chispa está mojado o dañado.
- Asegúrese de que el electrodoméstico esté en un terreno nivelado y completamente vertical, ya que es posible que se haya activado el "Dispositivo de apagado por vuelco".

El quemador no se enciende:

Cuando el piloto está encendido, no debe haber ninguna razón para que el quemador principal no se encienda.

- Si el piloto está encendido pero el quemador no se enciende, verifique si hay demasiado vidrio o roca volcánica alrededor del conjunto del piloto. Esto podría impedir que la luz piloto encienda el quemador principal.
- Si el piloto está encendido pero el quemador no se enciende, podría haber daños en la válvula de control. Esto necesitaría ser reemplazado por un técnico calificado.
- Si el piloto no está encendido, el dispositivo de falla de llama ha cortado el suministro de gas. Espere 2 minutos, luego intente volver a encender el piloto.
- Asegúrese de que el electrodoméstico esté en un terreno nivelado y completamente vertical, ya que es posible que se haya activado el "Dispositivo de apagado por vuelco".

El quemador principal se apaga repentinamente:

- Si el piloto se apaga por cualquier motivo (ráfaga de viento repentina o comienza a llover), el suministro de gas principal se corta automáticamente.
- Gire la palanca de control a la posición "OFF" y déjela durante 2 minutos antes de volver a encender el piloto.
- Una vez que el piloto esté encendido, el quemador principal funcionará.
- El cilindro de gas puede estar vacío. Si es así, reemplace el cilindro por uno lleno.
- Asegúrese de que el electrodoméstico esté en un terreno nivelado y completamente vertical, ya que es posible que se haya activado el "Dispositivo de apagado por vuelco".

CONTACTO:

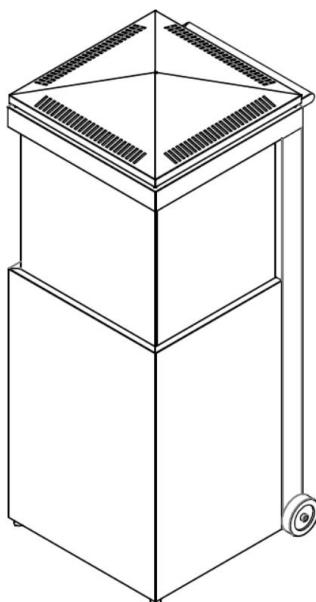
muenkel.eu GmbH
Rhönstraße 5
36132 Eiterfeld/Großentaft, ALEMANIA
teléfono: 0049 6672 929050
correo electrónico: service@muenkel.eu

MANUALE OPERATIVO “RAGNA”

Camino a gas da esterno (IT)



NOBLE FLAME



CE
0063

AVVERTIMENTO



Leggere e comprendere l'intero manuale del proprietario, comprese tutte le informazioni sulla sicurezza, prima di utilizzare questo prodotto. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un tecnico qualificato.

ATTENZIONE



Conservare questo manuale del proprietario per riferimento futuro. Se vendi o regali questo prodotto, assicurati che questo manuale lo accompagni.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA



AVVERTIMENTO

- **Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo riscaldatore!**
- Non utilizzare questo apparecchio per interni, poiché potrebbe causare lesioni personali o danni alla proprietà. QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO ALL'APERTO.
- Non collegare il riscaldatore ad alcuna alimentazione del gas fino a quando non è stato completamente assemblato.
- Questo riscaldatore esterno non è destinato all'installazione su veicoli ricreazionali e/o imbarcazioni.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie solida.
- La manutenzione e la riparazione devono essere eseguite da un tecnico qualificato.
- L'installazione, la regolazione e l'alterazione improprie possono causare lesioni personali o danni alla proprietà.
- Non tentare di alterare l'unità in alcun modo. Eventuali modifiche possono essere pericolose e non sono consentite.
- Non conservare o utilizzare petrolio o altri vapori o liquidi infiammabili all'interno o nelle vicinanze dell'unità di riscaldamento.
- L'intero sistema del gas, tubo, regolatore, pilota o bruciatore deve essere ispezionato per perdite o danni prima dell'uso e almeno una volta all'anno da un tecnico qualificato.
- Tutti i test di tenuta devono essere eseguiti con una soluzione saponosa. Non utilizzare mai una fiamma libera per verificare la presenza di perdite.
- Non utilizzare il riscaldatore finché tutti i collegamenti non sono stati testati contro le perdite.
- Chiudere la valvola del gas se si rileva odore di gas e chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
- Non trasportare il riscaldatore mentre è in funzione.
- Non spostare il riscaldatore fino a quando la temperatura non si è completamente raffreddata dopo che è stato spento.
- Il vano di comando, il bruciatore e le vie di circolazione dell'aria del generatore devono essere mantenuti puliti.
- Può essere necessaria una pulizia frequente, se necessario.
- Tutte le bombole del gas devono essere spente quando il riscaldatore non è in uso.
- **Controllare immediatamente il riscaldatore se si verifica una delle seguenti condizioni:**

- Il riscaldatore non raggiunge la temperatura.
- Il bruciatore emette rumori di scoppiettio durante l'uso (un leggero rumore è normale quando il bruciatore è spento).
- Odore di gas in concomitanza con un estremo ribaltamento giallo delle fiamme del bruciatore.
- Il bruciatore non si accende o continua a spegnersi
- Il regolatore del gas e il tubo flessibile devono essere posizionati nell'armadietto della bombola dove è installata la bombola del gas.
- Eventuali protezioni o altri dispositivi di protezione rimossi per la manutenzione del riscaldatore devono essere sostituiti prima di un ulteriore utilizzo.
- Adulti e bambini devono stare lontani da superfici ad alta temperatura per evitare lesioni personali o danni alla proprietà. AVVERTENZA: le parti accessibili possono essere molto calde.
- I bambini devono essere sempre attentamente sorvegliati quando si trovano nell'area del riscaldatore.
- Gli indumenti o altri materiali infiammabili non devono essere appesi al riscaldatore o posizionati sopra o vicino al riscaldatore.
- Non utilizzare la stufa per nessuna forma di cottura.
- Non gettare nulla nel riscaldatore.
- Non lasciare il riscaldatore incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare il riscaldatore in condizioni di vento eccessivo.
- Non utilizzare il riscaldatore in condizioni di eccessiva pioggia, poiché ciò potrebbe causare danni ai componenti.
- Assicurarsi che l'alimentazione del gas sia isolata e chiusa quando non è in uso e che la valvola di controllo del gas sia in posizione OFF.
- **Seguire tutte le istruzioni riguardanti l'uso delle bombole di GPL e Butano.** Se necessario, contattare il fornitore di gas locale per ulteriori consigli.
- **ATTENZIONE:** Le fiamme del riscaldatore sono quasi invisibili alla luce diretta del sole.
- Il regolatore deve essere conforme alla norma EN16129;
- Per la categoria I3+, l'apparecchio deve utilizzare il regolatore butano 30 mabar (pressione ridotta: 28-30 mbar) o il regolatore propano 37 mbar (pressione ridotta: 37 mbar).
- Per la categoria I3B/P(30), l'apparecchio deve utilizzare il regolatore GPL 30mabar (pressione ridotta: 28-30 mbar).
- Per la categoria I3B/P(50), l'apparecchio deve utilizzare il regolatore GPL 50mabar (pressione ridotta:50mbar).
- Il tubo deve essere conforme alla norma EN 16436 e la lunghezza del tubo non deve superare 1,5 m.
- La distanza minima dai materiali combustibili non protetti deve essere di 2 m.

- Sostituire la bombola del gas in un luogo ampiamente ventilato, lontano da qualsiasi fonte di accensione (candela, sigarette, altri apparecchi che producono fiamma, ...).
 - Verificare che la guarnizione del regolatore sia correttamente montata e in grado di svolgere la sua funzione.
 - Non ostruire i fori di ventilazione dell'alloggiamento del cilindro.
 - Chiudere l'alimentazione del gas alla valvola della bombola del gas o del regolatore dopo l'uso.
 - In caso di perdita di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o, se acceso, l'alimentazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere esaminato e rettificato prima di essere riutilizzato.
 - Controllare il tubo o il tubo flessibile (almeno una volta al mese e ogni volta che si cambia la bombola).
 - Se mostra segni di fessurazione, spaccatura o altro deterioramento deve essere sostituito con un tubo nuovo della stessa lunghezza e di qualità equivalente;
 - Leggere le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.
 - Questo apparecchio deve essere installato e la bombola del gas immagazzinata secondo le normative vigenti.
 - Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
 - Chiudere la valvola sulla bombola del gas o sul regolatore prima di spostare l'apparecchio.
 - Il tubo o il tubo flessibile devono essere cambiati entro gli intervalli prescritti.
 - Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola specificati dal produttore.
 - In caso di vento violento si deve prestare particolare attenzione al ribaltamento dell'apparecchio,
 - Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
 - Non collegare la bombola del gas direttamente all'apparecchio senza regolatore.
 - Il tubo o il tubo flessibile devono essere cambiati entro gli intervalli prescritti.
 - Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola specificati in queste istruzioni.
 - L'iniettore viene assemblato solo dal produttore.
- CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI!

Specifiche

La stufa a gas è progettata per funzionare con i seguenti tipi di gas.

Categorie di gas:	I ₃₊	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(50)}			
Tipo di gas:	Butano / Propano	LPG	LPG			
Pressione del gas:	Butano: 28 – 30 mbar Propano: 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar			
Apporto termico totale:	7.3 kW (G30:531 g/h G31:522 g/h)	7.3 kW (531 g/h)	7.3 kW (531 g/h)			
Dimensione dell'iniettore:	1.32 mm (Pilot: 0.25 mm)	1.32 mm (Pilot: 0.25mm)	1.18 mm (Pilot: 0.18mm)			
Nota: la marcatura dell'iniettore 1,32 significa che la dimensione dell'iniettore è 1,32 mm.						
PIN:	0063DM7956					
AVVERTENZA: le parti accessibili possono essere molto calde. Tieni lontani i bambini piccoli.						
Leggere le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio. L'apparecchio deve essere installato secondo le istruzioni e le normative locali						
Chiudere la valvola della bombola del gas o del regolatore dopo l'uso.						
L'utilizzo di questo apparecchio in ambienti chiusi può essere pericoloso ed è VIETATO .						
Da utilizzare all'aperto o in ambienti ampiamente ventilati. Un'area ampiamente ventilata deve avere almeno il 25% della superficie aperta. La superficie è la somma della superficie delle pareti.						

Ambito di consegna

La stufa a gas arriverà in una scatola contenente l'apparecchio con bruciatore già installato, ruote e piedini di appoggio, ettanti, vetro di sicurezza circostante, regolatore di propano standard, tubo del gas da 60 cm, letti di pietra lavica.

Quando si rimuove l'apparecchio principale, appoggiarlo con cura sul pavimento, tenendolo in posizione verticale per un facile montaggio.

Prestare la massima attenzione quando si maneggia il riscaldatore, per garantire che i tubi del gas, il cavo della termocoppia, la valvola del gas o il bruciatore non siano danneggiati o allentati in alcun modo.

Nota: TUTTI i riscaldatori sono stati sottoposti a test di bruciatura e a prova di tenuta prima di lasciare la fabbrica. Sebbene ogni unità sia pulita, potrebbe esserci uno strano segno di bruciatura intorno ai getti del gas del bruciatore pilota e principale.

Incluso nella consegna:

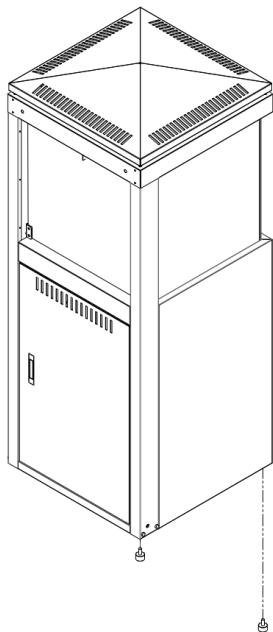
- Camino a gas
- 2 ruote e 2 piedini di appoggio
- Maniglia
- Pietre laviche
- Set di viti

Installazione

Estrarre il caminetto a gas e tutte le altre parti dalla scatola e seguire i passaggi seguenti:

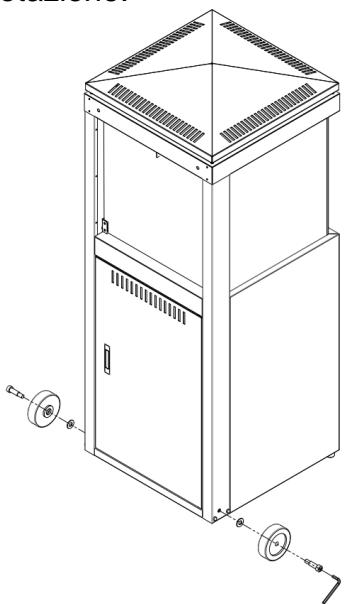
FASE 1 – Fissare i piedi

Fissare due piedini di supporto nella parte inferiore.



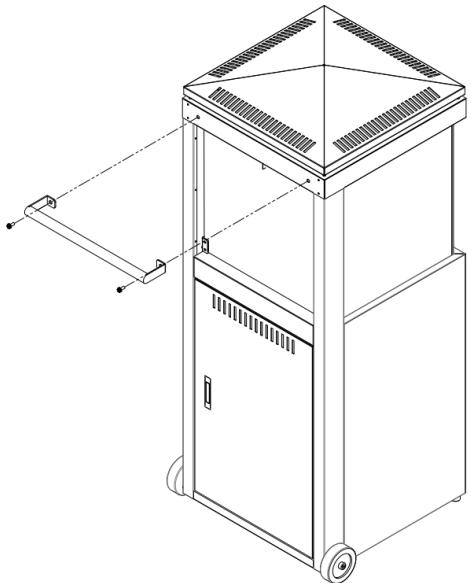
FASE 2 – Fissare le ruote piroettanti

Con almeno due persone inclinare con cura l'apparecchio su un lato per fissare le ruote piroettanti. Utilizzando una chiave fissa alle ruote piroettanti alla base dell'apparecchio con i dadi e le rondelle in dotazione.

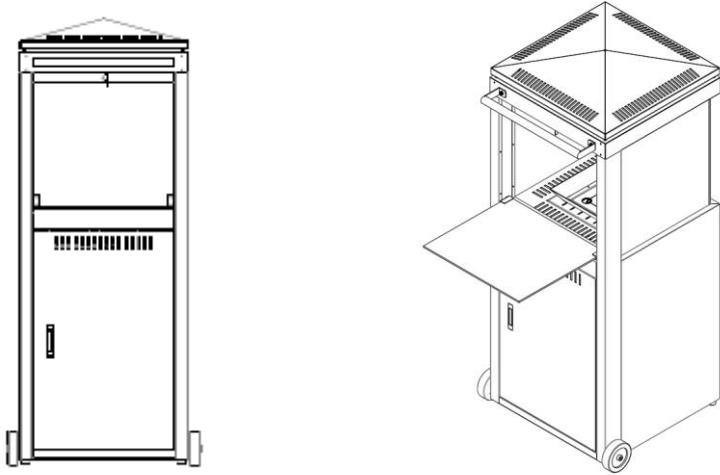


FASE 3 – Attaccare la maniglia dell'apparecchio

Utilizzando una chiave, fissare la maniglia dell'apparecchio alla parte posteriore superiore dell'apparecchio con i dadi in dotazione.



FASE 4 – Aggiunta del letto di combustibile



Roccia Lavica

Questo dovrebbe essere fatto all'esterno.

Coprire il bruciatore con letti di combustibile in vetro o pietra lavica. NON rovesciare il sacchetto di vetro o pietra lavica sul bruciatore poiché i sacchetti di solito contengono polvere fine che potrebbe ostruire i getti del bruciatore. È meglio svuotare i sacchetti in un contenitore adatto e poi posizionare il bicchiere o il sassos a mano intorno al bruciatore. Assicurati che l'area intorno alla fiamma pilota sia mantenuta libera per consentire all'aria di raggiungere.

Posizionamento di vetro o roccia lavica sul bruciatore – Mantenere libera l'area pilota



Bombola del gas e regolatore

L'apparecchio include il regolatore e 60 cm di tubo del gas. Ha una capacità di flusso di 1.5kg/hr e funziona con una pressione di alimentazione di 50mBar. È adatto alla maggior parte delle bombole di gas propano domestico disponibili presso i centri di giardinaggio, i rivenditori e i fornitori di gas. Quando si installa il regolatore sulla valvola, si prega di seguire esattamente le istruzioni di installazione che sono nel sacchetto del regolatore, qualsiasi mancanza di seguire le istruzioni può portare a gravi danni!

Sono disponibili altri regolatori a seconda del tipo di gas e delle dimensioni della bombola. Assicurarsi che venga utilizzato un regolatore adatto con una portata minima di 1,3 kg/h e una pressione di alimentazione adeguata. Se necessario, contattare il fornitore di gas locale per ulteriori informazioni. Il tubo del gas deve essere controllato regolarmente per assicurarsi che sia in buone condizioni. Si consiglia inoltre di sostituirlo secondo le normali procedure.

Propano o butano

Sebbene il riscaldatore funzioni con propano o butano, c'è una differenza tra i due gas. Il butano non può essere utilizzato a temperature inferiori ai 5°C, mentre il propano può essere utilizzato tutto l'anno. Consigliamo il propano.



1 "Diametro o larghezza massima: 305 mm"

2 "Altezza massima (regolatore non incluso): 600 mm"

Il tubo del gas

L'apparecchio viene fornito con regolatore a clip da 27 mm con ingresso da 8 mm già collegato, adatto per il propano.

Se si desidera utilizzare un diverso tipo di regolatore o tipo di gas, sarà necessario rimuovere il regolatore installato e sostituirlo secondo le proprie esigenze. Per cambiare il regolatore assicurarsi di collegare il tubo del gas al connettore di ingresso del gas e fissarlo con la fascetta stringitubo. I tubi nuovi possono essere piuttosto rigidi e difficili da spingere sul tubo di ingresso, quindi ammorbidente l'estremità del tubo facendolo scorrere sotto un rubinetto caldo per alcuni secondi. Cerca di non far entrare acqua nel tubo.

Avvertimento!!!

È estremamente importante NON far passare il tubo del gas sotto il bruciatore direttamente sotto. Non permettere al tubo di toccare nessuna parte del bruciatore o del riscaldatore. Il tubo deve essere

posizionato in modo che non sia soggetto a sforzi eccessivi o posizionato dove potrebbe essere danneggiato.

Supporto e posizione del camino a gas

- Il camino a gas è solo per uso esterno. Assicurarsi sempre che sia fornita un'adeguata ventilazione.
- Mantenere sempre una distanza adeguata dai materiali combustibili di almeno 2 metri.
 - Non posizionare vicino a casa tua.
 - Non posizionare vicino a capannoni, garage o recinzioni.
 - Non posizionare sotto la copertura del tetto o alberi bassi sporgenti
 - Non posizionare vicino a fonti di alimentazione o sotto cavi di alimentazione sporgenti.
- Il caminetto a gas deve essere posizionato su una superficie piana e stabile.
 - L'apparecchio è dotato di "dispositivo di arresto per capovolgimento". Se l'apparecchio è inclinato o non è in posizione verticale o dovesse cadere, interromperà automaticamente l'alimentazione del gas e l'apparecchio si spegnerà.
- Non azionare mai il caminetto a gas in un'atmosfera esplosiva in cui sono conservati petrolio o altri liquidi e gas infiammabili.

REQUISITI DI GAS

- Utilizzare solo gas propano o butano.
- Utilizzare sempre il corretto regolatore di pressione e il tubo flessibile adatto alla bombola del gas. Se necessario, contattare il fornitore di gas locale per ulteriori consigli.
- Bombole di gas ammaccate, arrugginite o danneggiate possono essere pericolose e devono essere controllate dal fornitore del gas.
- Non utilizzare mai una bombola con un collegamento della valvola danneggiato.
- Non collegare mai una bombola di gas non regolata al caminetto a gas.

TEST DI PERDITA

Le connessioni del gas sul caminetto a gas vengono testate in fabbrica prima della spedizione. È necessario eseguire un test di tenuta completo presso l'installazione a causa di possibili manomissioni durante la spedizione o dell'eccessiva pressione applicata al riscaldatore.

- Preparare una soluzione saponosa con una parte di detersivo liquido e una parte di acqua. La soluzione di sapone può essere applicata con un flacone spray, un pennello o uno straccio. Le bolle di sapone appariranno in caso di perdita.
- Il caminetto a gas deve essere controllato con la bombola piena.
- Assicurarsi che la valvola di controllo di sicurezza sia in posizione "OFF".
- Accendere l'alimentazione del gas dalla bombola.
- In caso di perdita, chiudere l'alimentazione del gas. Stringere tutti i raccordi che perdono, quindi accendere l'alimentazione del gas e ricontrollare.
- Non eseguire mai il test di tenuta mentre si fuma.

ISTRUZIONI PER IL PROCESSO DI ILLUMINAZIONE

- Aprire lo sportello dell'armadio e inserire la bombola del gas nell'armadio.
- Assicurarsi di ruotare la manopola di controllo in senso orario in posizione "OFF".
- Collegare il regolatore alla bombola del gas.
- Accendere l'alimentazione del gas sulla bombola. Verificare con l'uso di acqua saponosa eventuali perdite di gas tra la bombola e il regolatore
- Spingere verso il basso la manopola di controllo e continuare a premere ruotando in senso antiorario fino alla posizione "Accensione" (si sentirà un clic), questo accenderà il pilota.
- Se non si sente il clic ripetere questa procedura. Si noti che quando si collega per la prima volta il riscaldatore alla bombola del gas, ci sarà aria nel tubo del gas o nel resto del sistema. Continuare a premere la manopola della valvola di controllo per circa 1 minuto per spurgare l'aria e far entrare il gas nel sistema.
- Una volta acceso il bruciatore pilota, tenere premuta la manopola di comando per 5 secondi quindi rilasciarla.
- Se il bruciatore non rimane acceso, ripetere nuovamente i passaggi precedenti.
- Regolare l'impostazione del calore ruotando la manopola di controllo in posizione "Alto" o "Basso".
- Per spegnere il caminetto a gas ruotare la valvola della bombola del gas o l'interruttore del regolatore in posizione "OFF" e quindi ruotare la manopola della valvola di controllo sull'apparecchio in senso orario sulla posizione "OFF".

AVVERTIMENTO:

Se il bruciatore non si accende, ruotare la manopola della valvola di controllo su "OFF" (in senso orario) e ruotare la valvola della bombola del gas su "OFF". Attendere cinque minuti prima di tentare di riaccendere con la sequenza di accensione.

DOPO L'USO E LA CONSERVAZIONE

- Ruotare la manopola di controllo dell'apparecchio in senso orario sulla posizione "OFF".
- Chiudere l'alimentazione del gas alla bombola.
- Non allontanarsi dall'area fino a quando le fiamme non si sono completamente spente.
- I bambini non devono essere lasciati incustoditi subito dopo l'uso poiché l'apparecchio sarà ancora caldo per un po' di tempo.
- Controllare la tenuta e il danneggiamento della valvola del gas. Se si sospetta un danno, questo deve essere modificato da un tecnico qualificato.
- Conservare sempre le bombole di gas in aree ben ventilate.
- Una volta che il camino a gas si è raffreddato, può essere spostato in un luogo alternativo come garage o capannone.
- Una volta che il caminetto a gas si è raffreddato, è possibile utilizzare una copertura antipioggia per proteggerla.

Pulizia e manutenzione

- Assicurarsi che tutta la pulizia sia stata eseguita mentre il riscaldatore è spento e completamente raffreddato.
- Pulire le superfici con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare soluzioni detergenti corrosive o combustibili.
- Tenere il fuoco esterno coperto quando non è in uso per evitare che la pioggia blocchi i getti del bruciatore.
- Assicurarsi che il bruciatore sia tenuto pulito e libero da materiali combustibili e sporco.
- La fuliggine può accumularsi sulle perle di vetro, sulle rocce laviche e sui tronchi di ceramica. Ciò potrebbe bloccare i getti del bruciatore, quindi rimuovere il letto di combustibile e pulire con un panno umido per pulire la fuliggine.
- La fuliggine può accumularsi sul vetro di sicurezza circostante. Rimuovere con cautela il vetro dalla staffa di vetro con relativo cacciavite, pulire la fuliggine con un panno morbido e umido, quindi rimontare con cura. Potrebbero essere necessarie due persone per smontare e rimontare il vetro di sicurezza circostante.
- Assicurarsi che le condizioni del tubo del gas siano adeguate e non mostrino segni di crepe o usura generale.
- Si consiglia di far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato ogni 3 anni.
- Se i getti del bruciatore vengono bloccati da fuliggine o altra sporcizia, rimuovere il letto di combustibile e utilizzare uno spillo o una graffetta. Assicurarsi che il bruciatore sia spento.
- Seguire regolarmente i passaggi di manutenzione di cui sopra.

Risoluzione dei problemi

Il pilota non si accende o rimane acceso:

- Assicurarsi che l'alimentazione del gas sia attivata e che la bombola non sia vuota.
- Premere più volte il pulsante di accensione. Assicurarsi di tenere premuta la leva principale del gas per almeno 10 secondi.
- Se il pulsante di accensione rimane bloccato, lubrificare con WD40 mentre il riscaldatore non è acceso.
- Continuare a provare poiché l'aria può rimanere intrappolata nei tubi e può richiedere del tempo per eliminare tutta l'aria dal sistema.
- Controllare che vetro, rocce laviche o altri detriti non coprano il pilota.
- Controllare se ci sono collegamenti allentati e serrare se necessario.
- Controllare se c'è una perdita nel tubo del gas. Sostituire se necessario.
- Provare ad accendere il pilota con un fiammifero o un accendino se l'elettrodo della scintilla è bagnato o danneggiato.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia su una superficie piana e completamente verticale poiché potrebbe essere stato attivato il "dispositivo di arresto per capovolgimento".

Il bruciatore non si accende:

Quando il pilota è acceso, non dovrebbe esserci motivo per cui il bruciatore principale non si accende.

- Se il pilota è acceso ma il bruciatore non si accende, controllare se vi è troppo vetro o roccia lavica attorno al gruppo pilota. Ciò potrebbe impedire alla fiamma pilota di accendere il bruciatore principale.
- Se il pilota è acceso ma il bruciatore non si accende potrebbero esserci danni alla valvola di controllo. Questo dovrebbe essere sostituito da un tecnico qualificato.
- Se il pilota non è acceso il dispositivo antifiamma ha interrotto l'alimentazione del gas. Attendi 2 minuti, quindi prova a riaccendere il pilota.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia su una superficie piana e completamente verticale poiché potrebbe essere stato attivato il "dispositivo di arresto per ribaltamento".

Il bruciatore principale si spegne improvvisamente:

- Se il pilota si spegne per qualsiasi motivo (improvvisa raffica di vento o inizia a piovere) l'alimentazione principale del gas si interrompe automaticamente.
- Ruotare la leva di comando in posizione "OFF" e lasciare agire per 2 minuti prima di riaccendere il pilota.
- Una volta acceso il pilota, il bruciatore principale funzionerà.
- La bombola del gas potrebbe essere vuota. In tal caso, sostituire il cilindro con uno pieno.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia su una superficie piana e completamente verticale poiché potrebbe essere stato attivato il "dispositivo di arresto per capovolgimento".

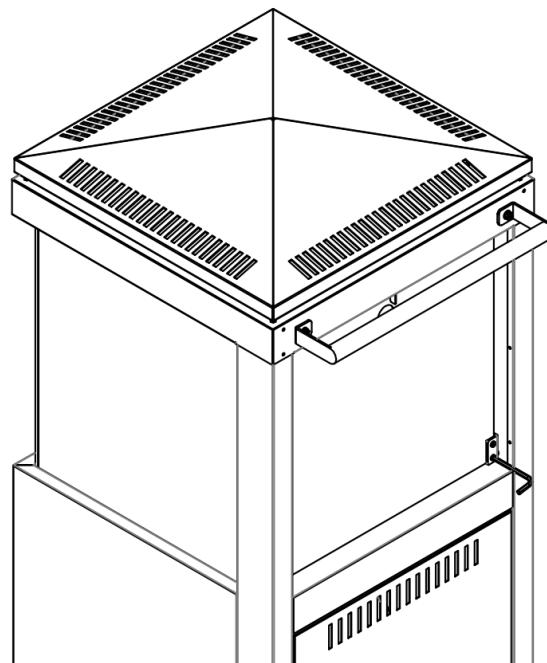
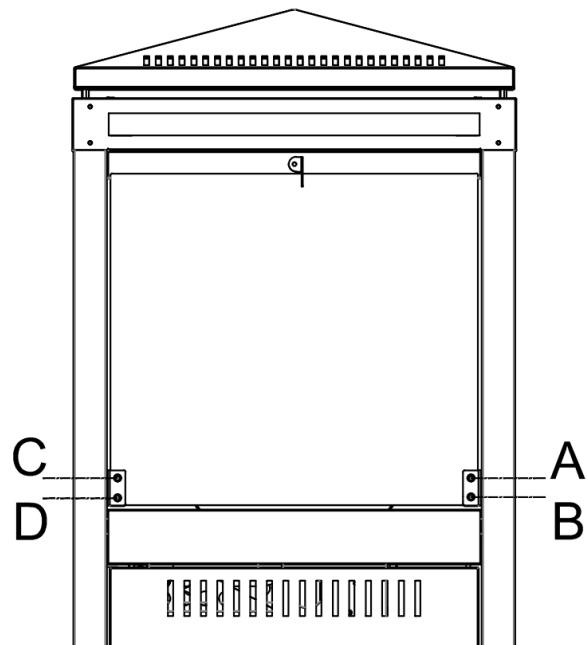
CONTATTO:

muenkel.eu GmbH
Rhönstraße 5
36132 Eiterfeld/Großentaft, GERMANY

telefono: 0049 6672 929050
e-mail: service@muenkel.eu

RAGNA

FFK-0208

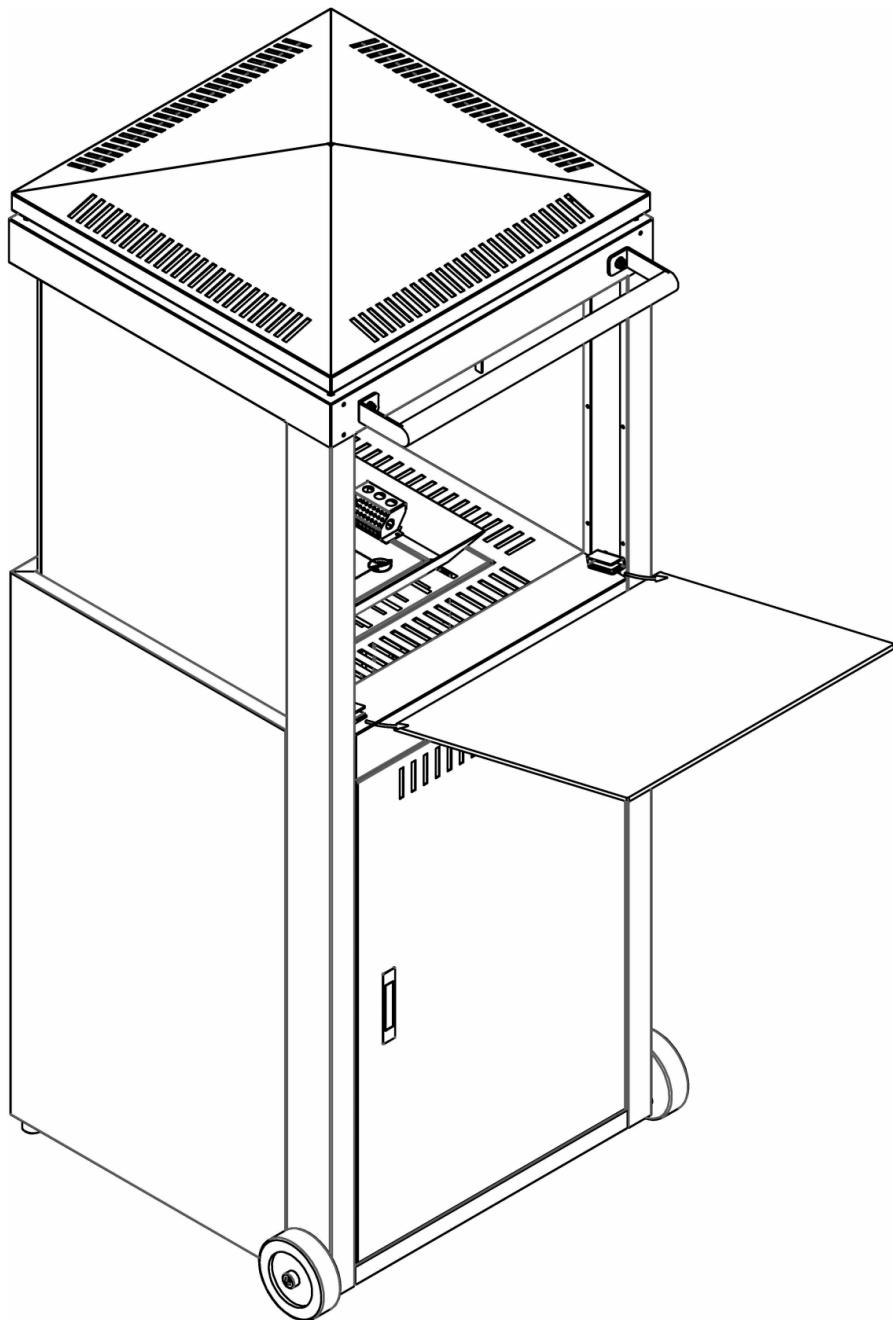


A B C D

With supplied M4 wrench unscrew A,B,C,D, just out half ,no need to screw out.

RAGNA

FFK-0208



Take off the glass, replace by new one. Then tighten A,B,C,D again.